政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

澳門基金會

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人和私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零零七年第四季度的資助名單：

FUNDAÇÃO MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2007:

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	資助舉辦“氹仔居民慶祝中華人民共和國成立五十八周年”及“氹仔居民慶祝澳門特別行政區成立八周年”系列活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de celebração do 58.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e do 8.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau.	29/8/2007	4/10/2007	190,000.00
澳門和鳴戲劇曲藝協會	資助舉辦“和鳴曲藝敬老會知音粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	7/8/2007	4/10/2007	5,000.00
澳門仙韻曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Wan de Macau	資助舉辦“仙韻曲藝敬老會知音粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	12/9/2007	4/10/2007	5,000.00
洪逸宇 Hong Iat U	資助赴北京中央音樂學院修讀管弦系小提琴專業學位課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com frequência do curso de Licenciatura em Violino no Conservatório Central da China, em Pequim (ano lectivo 2007/2008).	12/9/2007	4/10/2007	30,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
余子傑 U Chi Kit	資助赴台灣中國文化大學修讀戲劇學系學位課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com frequência do curso de Licenciatura em Teatro na Universidade da Cultura Chinesa de Taiwan (ano lectivo 2007/2008).	12/9/2007	4/10/2007	50,000.00
鄭健坤 Cheang Kin Kuan	資助赴上海音樂學院修讀管弦樂器演奏（低音提琴）學位課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com frequência do curso de Licenciatura em Violoncelo no Conservatório de Shanghai (ano lectivo 2007/2008).	12/9/2007	4/10/2007	25,000.00
吳梓芬 Ng Chi Fan	資助赴香港浸會大學修讀大提琴演奏專業文憑課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o curso de diploma em violoncelo na Hong Kong Baptist University (ano lectivo 2007/2008).	12/9/2007	4/10/2007	50,000.00
張正平 Cheong Cheng Peng	資助修讀香港演藝學院音樂演奏文憑課程 （2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o curso de diploma em interpretação em The Hong Kong Academy for Performing Arts (ano lectivo 2007/2008).	12/9/2007	4/10/2007	30,000.00
楊敏枝 Ieong Man Chi	資助修讀香港演藝學院小提琴演奏初級課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o curso inicial de interpretação em The Hong Kong Academy for Performing Arts (ano lectivo 2007/2008).	12/9/2007	4/10/2007	22,000.00
謝慧庭 Che Wai Teng	資助修讀香港演藝學院雙簧管演奏文憑課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o curso de diploma em oboé em The Hong Kong Academy for Performing Arts (ano lectivo 2007/2008).	12/9/2007	4/10/2007	50,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia Pacífico e América Latina	資助舉辦“國際拉美及加勒比研究聯盟（FIEALC）2007大會”學術部份的經費（第3期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização de FIEALC 2007 (3.º financiamento).	6/4/2006	11/10/2007	700,000.00
祐漢公園之友曲藝社 Associação de Ópera Chinesa dos Amigos do Jardim Iao Hon	資助舉辦“金秋粵韻會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	11/7/2007	11/10/2007	5,000.00
明珠戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Pérola	資助舉辦“明珠夏夜顯光華”粵劇曲藝表演的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	11/7/2007	11/10/2007	5,000.00
粵樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ut Lok	資助舉辦“賀國慶迎金秋曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	25/7/2007	11/10/2007	5,000.00
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	資助舉辦第六屆學術年會及出版論文集的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de Acta do 6.º Congresso Anual.	1/8/2007	11/10/2007	45,000.00
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fa Kan Tip de Macau	資助舉辦“花間蝶舞曲藝會知音粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	7/8/2007	11/10/2007	5,000.00
濠誠曲藝社	資助舉辦“輕歌妙韻濠誠曲藝演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	12/9/2007	11/10/2007	5,000.00
澳門岩土工程協會 Macau Association of Geotechnical Engineering	資助舉辦“深開挖工程研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Seminário de Exploração Profunda».	12/9/2007	11/10/2007	20,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
何嘉宜 Ho Ka I	資助修讀香港演藝學院小提琴演奏初級課程（2007/2008學年）之部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o curso inicial de violino em The Hong Kong Academy for Performing Arts (ano lectivo 2007/2008).	19/9/2007	11/10/2007	22,000.00
黃艷媚 Wong Im Mei	資助修讀中央音樂學院附屬中學高二年級小提琴專業（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o curso de diploma em violino do segundo ano do ensino secundário da Escola Anexa à Conservatória Central da China (ano lectivo 2007/2008).	19/9/2007	11/10/2007	20,000.00
王國強 Wong Kwok Keung	資助出版《澳門圖書館事業發展史》的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a publicação de «Histórias das Bibliotecas de Macau».	28/3/2006	18/10/2007	12,000.00
澳門永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	資助舉辦“名曲會知音”晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	25/7/2007	18/10/2007	5,000.00
離島居民慈善會 Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas	資助舉辦“第十四週年會慶聯歡暨敬老同樂餐會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Jantar de Confraternização do 14.º ano da Fundação da Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas e em honra dos anciãos.	1/8/2007	18/10/2007	20,000.00
澳門友誼粵曲會 Associação de Ópera Chinesa Iao I de Macau	資助舉辦“慶回歸友誼曲藝敬老會知音粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	7/8/2007	18/10/2007	5,000.00
金鳳凰粵劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses Kam Fong Wong de Macau	資助舉辦“鳳凰展翅樂喧天”粵劇曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	7/8/2007	18/10/2007	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
樂群曲藝會 Associação de Música Chinesa Lók Kuan	資助舉辦“樂群粵韻會知音粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	7/8/2007	18/10/2007	5,000.00
澳門粵華曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ut Wa de Macau	資助舉辦“絲竹傳情粵韻曲藝賀國慶”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	23/8/2007	18/10/2007	5,000.00
無量壽功德林 Associação de Piedade e de Longevidade Kong Tac-Lam	資助舉辦“啟建十方法界聖凡冥陽水陸普渡大齋勝會道場”的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com os Rituais da Salvação Universal dos 10 Santos Círculos.	5/9/2007	18/10/2007	500,000.00
澳門歷史文物關注協會 Associação para a Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau	資助與廣東省社會科學院老專家工作室聯合主辦“大香山文化學術研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a organização do Seminário da Cultura de Grande Xiangshan, em cooperação com o Gabinete de Especialistas Veteranos da Academia das Ciências Sociais de Guangdong.	12/9/2007	18/10/2007	50,000.00
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	資助舉辦“新橋坊眾恭祝華光寶誕演戲酬神”活動及敬老聚餐的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o espectáculo teatral em honra de Huaguang e o jantar oferecido aos anciãos pelo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio.	19/9/2007	18/10/2007	20,000.00
澳門蓮峰廟值理會 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio	資助舉辦“紀念林則徐巡閱澳門168週年暨林則徐紀念館成立十週年慶祝活動典禮”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as celebrações do 168.º Aniversário da Visita de Lin Zexu a Macau e o 10.º Aniversário do Museu Memorial Lin Zexu.	19/9/2007	18/10/2007	200,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門中國比較文學學會 Associação de Literatura Comparada Chinesa de Macau	資助舉辦“澳門與上海：文化產業與多元化發展”兩岸四地研討會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o seminário da Indústria Cultural e o Desenvolvimento Multipolar dos quatro lugares do Estreito de Taiwan.	19/9/2007	18/10/2007	50,000.00
Typhoon Committee Secretariat	資助舉辦第40屆颱風委員會會議的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a 40.ª Reunião de Typhoon Committee Secretariat.	12/9/2007	18/10/2007	80,000.00
澳門肇青現代藝術會	資助舉辦“金曲薈萃頌濠江”演唱會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o concerto «Festival de Ouro de Músicas Alusivas a Macau».	25/7/2007	18/10/2007	5,000.00
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	資助舉辦“濠城粵韻”折子戲曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	16/5/2007	25/10/2007	5,000.00
澳門執業西醫公會 Associação de Médicos de Macau	資助與公立醫師協會合辦“樹高尚醫德創和諧醫患”國際論壇的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com o Fórum Internacional da Criação de Nobre Ética Médica e a Construção das Harmoniosas Relações entre os Médicos e os Pacientes.	27/6/2007	25/10/2007	150,000.00
西望洋創作協會 Associação do Criativo Penha	資助舉辦“2007年全澳學生陶藝創作展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a organização da Exposição Escolar de Peças de Barro de Macau, 2007.	29/8/2007	25/10/2007	6,000.00
澳門家龍戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Ka Long de Macau	資助舉辦“龍情厚誼”兩載酬知音曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	12/9/2007	25/10/2007	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
項秉華芭蕾舞學校 Escola de Ballet Hong Peng Wa	資助舉辦“國際芭蕾舞發展研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a organização do Seminário Internacional de Ballet.	12/9/2007	25/10/2007	100,000.00
澳門青年文化協會 Associação de Cultura Juvenil de Macau	資助舉辦2007年度活動計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano das actividades de 2007.	27/9/2007	25/10/2007	30,000.00
澳門女企業家商會 Associação de Empresárias de Macau	資助舉辦“澳門特色光榮榜”頒獎禮的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a cerimónia da entrega de prémios da Placa Honorífica com características de Macau.	27/9/2007	25/10/2007	200,000.00
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	資助舉辦2007年下半年活動計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano das actividades do segundo semestre de 2007.	27/9/2007	25/10/2007	150,000.00
澳門幸運博彩業職工總會 Associação dos Trabalhadores da Indústria de Jogos de Fortuna e Azar de Macau	資助舉辦“幸運博彩操作培訓課程”的經費（第2期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o Curso de Formação de Empregados dos Jogos de Fortuna e Azar (2.º financiamento).	13/7/2007	1/11/2007	5,936,185.25
澳門中華醫學會 Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau	資助舉辦“第一屆粵港澳醫學運動會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a 1.ª Competição Desportiva dos Profissionais de Medicina de Guangdong, Hong Kong e Macau.	7/8/2007	1/11/2007	60,000.00
澳門三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	資助舉辦“中秋歡樂慶團圓”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a celebração da Festa de Outono.	27/9/2007	1/11/2007	20,000.00
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	資助舉辦“中外民歌經典金曲繽紛夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	12/9/2007	1/11/2007	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門開平同鄉聯誼會 Associação de Conterrâneos de Hoi Ping	資助前赴開平市舉辦參觀活動及在澳門舉辦“開平碉樓與村落”攝影比賽及作品展覽的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as viagens ao Município Hoi Ping e o Concurso Fotográfico e Literário sobre as Casas Fortificadas e Povoações de Hoi Ping.	27/9/2007	1/11/2007	20,000.00
澳門文物保存修復學會 Macao Institute of Conservation and Restoration of Cultural Relics	資助舉辦2007冬季“文保基礎知識系列講座”的經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a organização das Palestras de Conhecimentos Básicos da Protecção dos Monumentos Culturais para o Inverno de 2007.	16/10/2007	1/11/2007	3,400.00
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia Pacífico e América Latina	資助境外主講嘉賓及國內學者來澳參與“國際拉美及加勒比研究聯盟（FIEALC）2007大會”經費（第1期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as viagens dos convidados do interior da China e fora dela a Macau para FIEALC, 2007 (1.º financiamento).	17/4/2007	8/11/2007	256,478.00
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	資助舉辦“祥樂樂苑慶祝29周年會慶聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Sarau em Comemoração do 29.º Aniversário do Cheong Loc Clube Musical.	23/8/2007	8/11/2007	5,000.00
歌韻樂苑	資助舉辦“慶回歸綜合晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Espectáculo Nocturno em comemoração do Retorno de Macau à Mãe-Pátria.	23/8/2007	8/11/2007	5,000.00
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sam Soi de Macau	資助舉辦“三水曲藝敬老會知音粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	24/10/2007	8/11/2007	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
韻鳴曲藝會 Associação Musical Van Meng	資助舉辦三場“緣會知音”粵曲晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com 3 Concertos de Ópera Chinesa.	24/10/2007	8/11/2007	5,000.00
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	資助舉辦2007年下半年及2008年上半年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com os planos de actividade do segundo semestre de 2007 e o primeiro semestre de 2008.	24/10/2007	8/11/2007	80,000.00
澳門明愛 Cáritas de Macau	資助舉辦“第38屆澳門明愛慈善園遊會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o 38.º Bazar de Cáritas de Macau.	24/10/2007	8/11/2007	200,000.00
陸康 Lok Hong	資助出版《印緣》的部份經費（第4期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de «Amor pelos Selos» (4.º financiamento).	14/3/2007	15/11/2007	15,000.00
祥發曲藝苑 Associação de Música Chinesa Cheong Fat	資助舉辦折子戲曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	21/3/2007	15/11/2007	5,000.00
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	資助赴台參加“第二屆國際華人乳癌病友團交流研習營”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação no 2.º Intercâmbio sobre o Cancro Mamário em Taiwan.	25/7/2007	15/11/2007	15,000.00
澳門元老足球員總會 Associação dos Veteranos de Futebol de Macau	資助舉辦第七屆“澳門回歸盃元老足球邀請賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do 7.º Campeonato de Futebol em comemoração do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria.	1/8/2007	15/11/2007	120,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門崇新同學會 Associação dos Antigos Alunos da Escola Sung San de Macau	資助舉辦“懷舊金曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Clássicos do Passado.	23/8/2007	15/11/2007	5,000.00
澳門蓓蕾藝術團 Grupo de Música e Bailado Pui Lui de Macau	資助舉辦“蓓蕾舞韻慶回歸”舞蹈表演的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização de espectáculos de dança em comemoração do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria.	19/9/2007	15/11/2007	10,000.00
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	資助舉辦“全澳中學生立體藝術作品創作比賽2007”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a Exposição de Arte Plástica Tridimensional dos Estudantes de Macau de 2007.	19/9/2007	15/11/2007	10,000.00
澳門鮑思高同學聯合會 Federação dos Antigos Alunos Salesianos de Macau	資助舉辦“聯合會25週年賀回歸活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as celebrações do 25.º Aniversário da fundação da Federação dos Antigos Alunos Salesianos de Macau e em comemoração do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria.	27/9/2007	15/11/2007	30,000.00
李小釩 Lei Sio Fan	資助舉辦“光——藝術的新成員”李小釩視覺藝術作品展的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a Exposição de Arte Visual de Lei Sio Fan——Luz—Novo Membro das Artes.	10/10/2007	15/11/2007	20,000.00
澳門文化藝術學會 Associação de Cultura e Arte Macau	資助出版《十週年紀念特刊》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do álbum comemorativo do 10.º Aniversário da Associação de Cultura e Arte Macau.	16/10/2007	15/11/2007	30,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	資助舉辦“澳門特殊奧運會20週年——社區教育巡迴計劃”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um projecto de informações comunitárias sobre o 20.º Aniversário da fundação de Macau Special Olympics.	16/10/2007	15/11/2007	100,000.00
澳門體育暨運動科學學會 Associação de Ciências de Desporto e Educação Física de Macau	資助舉辦“兩岸四地智障體育發展研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Seminário dos Atletas Deficientes dos Quatro Lugares do Estreito de Taiwan.	16/10/2007	15/11/2007	30,000.00
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	資助舉辦“謝樂根粵韻曲藝會知音”敬老曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	24/10/2007	15/11/2007	5,000.00
澳門海濤曲藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa Hoi-To de Macau	資助舉辦“慶回歸折子戲專場晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização de Ópera Chinesa.	24/10/2007	15/11/2007	5,000.00
穗澳紅船劇藝館 Grupo Teatral Barco Vermelho de Cantão-Macau	資助舉辦“慶回歸曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o espectáculo em comemoração do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria.	24/10/2007	15/11/2007	5,000.00
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses	資助在“澳門2007”土生葡人社群聚會中增加“青年日”活動經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Dia da Juventude, programa acrescentado ao encontro das unidades macaenses, Macau 2007.	12/12/2007	19/11/2007	996,945.00
澳門飲食業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	資助舉辦第七屆“澳門美食節”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do 7.º Festival Gastronómico de Macau.	5/10/2007	19/11/2007	3,500,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio de Cultura Chinesa	資助舉辦2007年度下半年工作計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano das actividades do segundo semestre de 2007.	5/10/2007	19/11/2007	1,350,000.00
澳門奧林匹克委員會 Comité Olímpico de Macau	資助舉辦“北京2008奧運會火炬傳遞——澳門”活動經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a passagem da tocha dos Jogos Olímpicos de Pequim 2008 por Macau.	5/10/2007	19/11/2007	16,513,600.00
澳門青年企業家協會、澳門管理專業協會、澳門生產力暨科技轉移中心 Associação dos Jovens Empresários de Macau, Associação de Gestão (Management) de Macau, Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	資助進行“全澳中小企業經營現況調查”的經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um inquérito sobre o funcionamento das médias e pequenas empresas de Macau.	5/10/2007	19/11/2007	1,878,446.00
澳門晉江同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Chon Kóng de Macau	資助舉辦“繽紛澳門”系列活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de Macau Pitoresco.	6/6/2007	22/11/2007	450,000.00
鄧玉華 Tang Yuk Wa	資助出版《澳門社會福利與社會保障Ⅱ》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do «Bem-estar e a Assistência Social de Macau II».	7/8/2007	22/11/2007	10,000.00
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	資助舉辦“2007澳門泰國文化節”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Festival Cultural da Tailândia, Macau 2007.	5/9/2007	22/11/2007	20,000.00
彭可牧 Pang Ho Mok	資助出版《九州江夜話》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de «Conversas nocturnas pelas águas do Rio Jiu Zhou».	12/9/2007	22/11/2007	20,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	資助該會與澳門聾人協會、澳門弱智人士服務協會、澳門弱智人士家長協進會、澳門傷殘人士服務協進會、澳門特殊奧運會、澳門扶康會及仁慈堂盲人重建中心合辦“第四屆兩岸五地殘疾人迎奧運、展風采、獻愛心”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização da 4.ª Mostra da fisionomia espiritual e amor com que recebem os Jogos Olímpicos de Pequim os inválidos dos cinco lugares dos dois lados do Estreito de Taiwan, em cooperação com Associação de Surdos de Macau, Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau, Associação dos Encarregados Familiares dos Deficientes Mentais de Macau, Associação de Apoio aos Deficientes de Macau, Macau Special Olympics, Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau e a Santa Casa da Misericórdia-Centro de Reabilitação de Cegos.	16/10/2007	22/11/2007	100,000.00
澳門東駿藝苑 Associação de Música Chinesa Tung Chung de Macau	資助舉辦“蔡傳興曲藝暨書畫展”及“蔡傳興個人粵曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a Mostra de Ópera Chinesa e a Exposição Individual de Cai Chuanxing e o concerto individual de Ópera Chinesa de Cai Chuanxing.	31/10/2007	22/11/2007	5,000.00
澳門學者同盟 União de Estudiosos de Macau	資助出版《Economics of Mini-economies》（微型經濟與微型經濟學）大型英文報告、《古典漢詩閃爍現代主義的異彩——來自龐清的回應》及《論港澳政商關係 》書籍（第3期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do Grande Relatório em inglês intitulado «Economics of Mini-economies», «O esplendor modernista presente na antiga poesia chinesa — reacções de Peng Qing» e «Sobre as relações políticas e comerciais entre Hong Kong e Macau» (3.º financiamento).	11/10/2006	29/11/2007	80,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門艷陽天粵劇曲藝會	資助舉辦“粵劇折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	16/5/2007	29/11/2007	5,000.00
愛心曲藝會 Oi Sam Chinese Opera Association	資助舉辦“愛心顯情真曲藝會知音”粵曲及折子戲晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	12/9/2007	29/11/2007	5,000.00
澳門音樂曲藝協會 Associação de Música e Ópera de Macau	資助舉辦兩場“群星粵韻賀回歸”粵劇曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	12/9/2007	29/11/2007	5,000.00
澳門旭暉曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iok Fai de Macau	資助舉辦“慶祝澳門回歸八週年粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	12/9/2007	29/11/2007	5,000.00
澳門廣告商會 Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau	資助舉辦“品牌效應、廣告精英”專題論壇的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Fórum sobre os efeitos das grandes marcas de nome e a elite da publicidade.	27/9/2007	29/11/2007	50,000.00
澳門情濃音樂協會 Associação de Música de Cheng Long de Macau	資助舉辦“歌聲曼舞情濃賀回歸”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o espectáculo em celebração do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria com cantos e danças.	31/10/2007	29/11/2007	3,000.00
澳門粵方言學會 Associação de Dialecto Yue de Macau	資助出版《粵語研究》半年刊的部份經費（第1期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de «Estudos sobre o Dialecto Cantonense», semestral (1.º financiamento).	4/10/2006	6/12/2007	5,000.00
濠江中學 Escola Hou Kong	資助出版《濠江中學校友精英錄》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de «Quem é quem dos antigos alunos da Escola Hou Kong».	7/2/2007	6/12/2007	50,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	資助出版《新生代》雜誌的部份經費（第4期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da revista «Nova Geração» (4.º financiamento).	1/3/2007	6/12/2007	110,000.00
私立輔仁大學澳門校友會 Associação de Alunos da Universidade «Fu Jen» em Macau	資助在珠海舉辦“北平輔仁大學的歷史與回顧”講座的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização da palestra, em Zhuhai, sobre a História e Retrospectiva da Universidade «Fu Jen».	19/9/2007	6/12/2007	10,000.00
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau	資助舉辦“歡樂佳音平安夜2007”綜合活動晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com organização do Espectáculo da Véspera de Natal de 2007.	10/10/2007	6/12/2007	10,000.00
恩平同鄉聯誼曲藝會	資助舉辦“慶回歸粵港澳粵劇曲藝匯濠江”晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	24/10/2007	6/12/2007	5,000.00
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iau Luen de Macau	資助舉辦“慶回歸粵港澳粵劇曲藝匯濠江”晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	24/10/2007	6/12/2007	5,000.00
澳門悠揚樂團 Orquestra de Melódia de Macau	資助舉辦“澳門悠揚樂團周年音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um concerto em celebração do Aniversário da Orquestra de Melodia de Macau.	31/10/2007	6/12/2007	8,000.00
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário do Bairro da Areia Preta	資助舉辦擊樂大師高棠師生友好曲藝晚會“鑼鼓喧天喜洋洋”的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com o espectáculo de instrumentos de percussão do Mestre Gao Shang e os seus discípulos.	14/11/2007	6/12/2007	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
汪加 Wong Ka	資助修讀澳洲塔斯曼尼亞大學音樂學院博士研究生課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a frequência do curso de doutoramento na Faculdade de Musicologia da Universidade da Tasmânia da Austrália (ano lectivo 2007/2008).	14/11/2007	6/12/2007	50,000.00
Igor Filipe do Amaral	資助赴美國俄亥俄州戴頓市萊特州立大學修讀鋼琴演奏學士學位課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com frequência do curso de Licenciatura em Piano na Wright State University de Ohio (ano lectivo 2007/2008).	14/11/2007	6/12/2007	50,000.00
聯合國大學國際軟件技術研究所 United Nations University — International Institute for Software Technology	資助與紐約州立大學舉辦“電子政務理論研究與實踐國際學術會議（ICEGOV2007）”的經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com o Seminário com o ICEGOV2007, com a co-organização da State University of New York.	14/11/2007	6/12/2007	385,000.00
澳門心理學會 Associação de Psicologia de Macau (APM)	資助出版《減壓自救手冊》的部份經費（第2期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do «Manual de Relaxação e Auto-Socorros» (2.º financiamento).	24/10/2006	13/12/2007	75,000.00
澳門電腦學會 Associação de Profissionais de Computadores de Macau	資助舉辦“第三屆粵港澳信息技術教育應用研討會”及“2007亞洲太平洋資訊及通訊科技大獎”的澳門區選拔及參賽的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do 3.º Seminário sobre o Ensino Aplicativo das Técnicas Informáticas de Guangdong, Hong Kong e Macau e a selecção em competição do Território de Macau no Grande Prémio das Ciências e Tecnologias Informáticas da Ásia-Pacífico 2007.	4/7/2007; 28/11/2007	13/12/2007	30,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
馮日虹、温子成	向第二屆穗、港、澳大學生詩詞大賽的詩賽和詞賽兩組冠軍發放“澳門基金會獎”。 Despesas com os prémios da Fundação Macau para os vencedores do 2.º Concurso de Poesia e Ode de Guangzhou, Hong Kong e Macau.	15/8/2007	13/12/2007	8,000.00
澳門木蘭拳協會 Clube de Ginástica Chinesa Môk Lan Kún	資助舉辦“第七屆澳門木蘭拳運動會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com os Jogos Desportivos.	16/10/2007	13/12/2007	25,000.00
澳門佳韻曲藝會	資助舉辦“八載回歸慶昇平粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	14/11/2007	13/12/2007	5,000.00
澳門宏韻梵樂會	資助舉辦“佛教音樂——梵樂探索”講座及組織代表團前往廣州或廈門著名佛教勝地拜訪取經的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização de palestra sobre a Música Budista e a Abordagem da Música Sânscrita e a deslocação de uma delegação de estudo aos lugares históricos budistas em Guangzhou e Xiamen.	14/11/2007	13/12/2007	10,000.00
澳門口腔醫學會 Associação de Estomatologia de Macau	資助舉辦“第二屆中葡語系國家牙科學術交流會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do 2.º Seminário de Odontologia, Sino-Portuguesa.	14/11/2007	13/12/2007	200,000.00
澳門明愛 Cáritas de Macau	資助開展社區活動中心擴建計劃經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com o alargamento do Centro Comunitário.	13/7/2007	17/12/2007	5,000,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
粵華中學 Colégio Yuet Wah	增加資助該校第二期擴建工程經費（第1期資助款）。 Apoio financeiro para reforçar as despesas com a segunda fase das obras de alargamento (1.º financiamento).	5/10/2007	19/12/2007	9,000,000.00
華人——藝術家協會 Associação de Artistas — Wa Ian	資助舉辦“粵韻慶回歸曲藝演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	12/9/2007	19/12/2007	5,000.00
嚶鳴合唱團 Coro Perosi	資助舉辦“十週年合唱音樂會”及出版《十週年特刊》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Festival Musical em celebração do 10.º Aniversário da sua fundação e o «Número Especial do 10.º Aniversário».	10/10/2007	19/12/2007	50,000.00
澳門品質協會 Associação de Macau para a Qualidade	資助舉辦第二屆“CQI改善小組”挑戰日的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização da segunda edição do Dia de Desafio do Grupo de melhoria de CQI.	21/11/2007	19/12/2007	20,000.00
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» de Macau	資助舉辦“旅法畫家朱宇作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a exposição individual do pintor a óleo Zhu Yu.	28/11/2007	19/12/2007	16,000.00
澳門音樂力量 Força Musical de Macau	資助出版一張本地樂隊音樂專輯的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a edição de um álbum musical de uma orquestra local.	2/5/2007	27/12/2007	20,000.00
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	資助2008年舉辦慶祝五十周年金禧紀念活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a celebração do 50.º Aniversário da Associação Fotográfica de Macau em 2008.	17/4/2007	27/12/2007	1,500,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門單車總會 Associação de Ciclismo de Macau	資助與中國自行車運動協會、香港單車總會及廣東省體育局聯合主辦第十二屆環“南中國海”國際自行車（澳門站）大賽的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização da 12.ª edição da volta ao Mar do Sul da China (Macau) co-organizado pela Associação de Ciclismo de Macau, Associação do Ciclismo da China, Federação de Ciclismo de Hong Kong e A Direcção dos Desportos da Província de Guangdong.	31/10/2007	27/12/2007	200,000.00
澳門日報有限公司 Diário de Macau — Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	資助出版7部書籍：《音樂創作在澳門》、《旅程 • 瞬間》、《詩 • 想》、《我的愛人》、《等火抓到水為止》、《南灣湖畔的天使們》、《新悅集》。 Apoio financeiro para custear as despesas com a publicação de sete livros: «A criação musical em Macau», «Viagens e Momentos», «Poesia e Pensamentos», «O meu Amado», «Quando o fogo apanha a água», «Os anjos à beira do Lago da Praia Grande» e «Antologia de Novas Alegrias».	28/11/2007	27/12/2007	350,000.00
聯合國大學國際軟件技術研究所 United Nations University — International Institute for Software Technology	資助開展2008年網上數據庫計劃（Development of e-learning tools and of an on line repository located in Macao of e-learning resources）的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a assinatura para 2008 de bancos de dados on line (Development of e-learning tools and of an on-line repository located in Macao of e-learning resources).	5/12/2007	27/12/2007	200,000.00
澳門健康生活協會 Associação Promotora de Vida Saudável de Macau	資助出版《澳門健康生活》季刊的部份經費（第4期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da revista trimestral «Vida saudável em Macau» (4.º financiamento).	14/2/2007	3/1/2008	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
湯榮耀 Tong Weng Io	資助出版《不日放映——新一代澳門影視劇本集》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de «Estreia em breve — Antologia de Guias Cinematográficas e Televisivas das Novas Gerações de Macau».	20/6/2007	3/1/2008	10,000.00
澳門泉新曲藝會	資助舉辦“賀回歸8周年同歡粵曲聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o espectáculo de Ópera Chinesa.	23/8/2007	3/1/2008	5,000.00
澳門扶輪青年服務團 Rotaract Club of Macau	資助舉辦“第六屆澳門親善大使，蒙古國文化交流之旅”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as viagens de aprendizagem e intercâmbios culturais dos embaixadores de boa vontade de Macau à Mongólia.	12/9/2007	3/1/2008	20,000.00
Maria do Carmo dos Santos Gonçalves Correia	資助舉辦“A Sense of Heritage”展覽的經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a organização do «A Sense of Heritage».	12/9/2007	3/1/2008	50,000.00
陳逸梅 Chan Iat Mui	資助出版《情滿人間》散文集的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da «Antologia de ensaios — Um mundo cheio de amor».	10/10/2007	3/1/2008	20,000.00
澳門創作人協會 Associação dos Criadores de Macau	資助開展多媒體創作項目《未命名的章節》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a elaboração do programa multimédia «Capítulo sem nome».	31/10/2007	3/1/2008	20,000.00
風華曲藝社 Associação Musical Fong Wa	資助舉辦“賀回歸8週年同歡粵曲聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	14/11/2007	3/1/2008	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
金蓮花戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Lótus Doirados de Macau	資助舉辦“開開心心慶回歸”曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um concerto em celebração com alegria do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria.	14/11/2007	3/1/2008	5,000.00
澳門西環耆青文藝康體會	資助舉辦“歌舞翩翩賀回歸八周年文藝滙演”及敬老晚宴的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do festival cultural em celebração do 8.º Aniversário do Retorno de Macau à Mãe-Pátria e o jantar oferecido aos anciãos.	14/11/2007	3/1/2008	8,000.00
澳門環境保護產業協會 Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau	資助組織代表團赴台灣參加“第三屆兩岸四地環境論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação da delegação de Macau no Fórum Ambiental dos Quatro Lugares dos dois lados do Estreito de Taiwan.	14/11/2007	3/1/2008	20,000.00
澳門路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	資助開展路環居民大會堂重修及重裝電器項目的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as obras de remodelação do salão nobre dos habitantes de Coloane e a instalação dos equipamentos eléctricos.	21/11/2007	3/1/2008	490,000.00
澳門魔術總會 Associação de Ilusionismo de Macau	資助舉辦第二屆澳門國際魔術節的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do 2.º Festival Internacional de Magia em Macau.	28/11/2007	3/1/2008	30,000.00
澳門粵曲研究會	資助舉辦“慶回歸粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa	5/12/2007	3/1/2008	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門廈門聯誼總會 Associação Geral de Amizade de Ha Mun de Macau	資助舉辦“慶祝澳門回歸祖國八週年暨該會成立就職典禮”及“澳門之夜”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o concerto em celebração do 8.º Aniversário do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria, e fundação dessa Associação assim como as actividades da «Noite de Macau».	5/12/2007	3/1/2008	500,000.00
馮超 Fong Chio	資助修讀美國俄亥俄州萊特州立大學音樂系鋼琴演奏學士課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com frequência do curso de Licenciatura em interpretação na Wright State University de Ohio (ano lectivo 2007/2008).	12/12/2007	3/1/2008	60,000.00
澳門資訊科技教育學會 Associação para a Educação de Tecnologia Informática de Macau	資助製作及發行一輯精神復康教育光碟的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a edição e distribuição de um CD sobre a recuperação psicológica.	21/3/2007	10/1/2008	10,000.00
澳門法學研究生協會 Associação dos Estudantes de Pós-Graduação em Direito de Macau	資助出版《澳門法學研究2007》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação dos «Estudos Jurídicos de Macau» (número de 2007).	23/5/2007	10/1/2008	30,000.00
澳門自助旅遊協會 Associação dos Viajantes de Macau	資助出版《旅行家第十三期》年刊的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da revista anual «Viajantes» (n.º 13).	7/8/2007	10/1/2008	12,000.00
澳門青少年犯罪研究學會 Associação de Pesquisa de Delinquência Juvenil de Macau	資助舉辦澳門青少年犯罪研究學會成立十週年紀念暨“和諧社會與青少年違法犯罪防治”學術研討會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as celebrações do 10.º Aniversário da fundação da Associação de Pesquisa de Delinquência Juvenil de Macau e o Seminário da Sociedade Harmoniosa e a Prevenção contra a Delinquência Juvenil.	19/9/2007	10/1/2008	50,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte de Macau	資助舉辦“粵韻歡歌頌濠江”慶回歸賀新年文藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o festival cultural de Ópera Chinesa.	27/9/2007	10/1/2008	5,000.00
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	資助舉辦“歌舞情緣”文藝滙萃晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Festival Cultural de Cantos e Danças.	21/11/2007	10/1/2008	20,000.00
永泉曲藝會	資助舉辦“賀回歸8週年同歡粵曲聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto de Ópera Chinesa.	14/11/2007	10/1/2008	5,000.00
澳門記者聯會 Clube de Jornalistas de Macau	資助舉辦“回歸八年澳門新聞界攝影展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a Exposição Fotográfica da Imprensa de Macau em celebração do 8.º Aniversário do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria.	14/11/2007	10/1/2008	40,000.00
澳門大眾體育團體籌委會	資助舉辦慶祝澳門特區成立八周年“盛世蓮花”大眾體育聯歡運動會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização dos Jogos Populares «Flor de Lótus no momento próspero», em celebração do 8.º Aniversário do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria.	5/12/2007	10/1/2008	300,000.00
澳門牙科醫學會 Associação de Odontologia de Macau	資助舉辦“2007愛牙日”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Dia de Protecção dos Dentes 2007.	5/12/2007	10/1/2008	40,000.00
澳門運輸及交通工程協會 Associação de Engenharia de Transportes e Trânsito de Macau	資助舉辦“軌道交通致勝之道”研討會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Seminário de Via de Vitória dos transportes por carril.	12/12/2007	10/1/2008	10,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門診療技術員協會 Associação de Técnicos de Diagnóstico e Terapêutica de Macau	資助舉辦“乙型肝炎病毒及婦科細胞學和人類乳頭瘤狀病毒”學術研討會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Seminário sobre os vírus da Hepatite B e a Citologia Ginecológica e os vírus de tumores em forma mamária.	12/12/2007	10/1/2008	20,000.00
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendilhões de Macau	資助舉辦慶祝澳門回歸祖國八周年暨2008年元旦聯歡餐會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as celebrações do 8.º Aniversário do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria e o Jantar do Ano Novo de 2008.	19/12/2007	10/1/2008	20,000.00
創新中學 Escola Secundária Millennium	資助舉辦社區普及藝術教育之“歌舞昇平慶回歸除夕表演會”及“視覺藝術師生作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Espectáculo na véspera do Ano Novo, em celebração do Retorno de Macau ao seio da Mãe-Pátria e a Exposição Escolar da Arte Visual.	19/12/2007	10/1/2008	10,000.00
王思雨 Wang Siyu	資助修讀香港演藝學院大提琴初級課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com frequência do curso inicial de violoncelo em The Hong Kong Academy for Performing Arts (ano lectivo 2007/2008).	19/12/2007	10/1/2008	20,000.00
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	資助開展e-Macao第二階段計劃經費（第1及2期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com a segunda fase de e-Macao (1.º e 2.º financiamentos).	28/9/2006; 17/4/2007; 2/7/2007	8/11/2007; 3/1/2008	806,000.00
			總計 *Total*	*54,958,054.25*

二零零八年二月十四日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 14 de Fevereiro de 2008.

行政委員會主席　吳榮恪

O Presidente do C.A., *Vitor Ng.*

（是項刊登費用為 $51,226.00）

(Custo desta publicação $ 51 226,00)

法 務 公 庫

名 單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零零七年第四季度的資助名單：

受資助機構 Entidade beneficiária	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門明愛 Cáritas de Macau	29.12.2006	$73,099.00	資助澳門善導宿舍2007年第4季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes do Lar de Acolhimento, referentes ao 4.º trimestre do ano 2007.
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	04.09.2007	$27,000.00	資助社會重返廳跟進之9名青少年個案報讀職業培訓課程。 Subsídio para as inscrições do curso de formação profissional destinado aos 9 jovens acompanhados pelo Departamento de Reinserção Social.
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	11.06.2007	$90,000.00	資助2007年第4季度之活動費用。 Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades realizadas no 4.º trimestre do ano 2007.
澳門法學研究生協會 Ass. Estudante de Pós-Graduação em Direito de Macau	31.05.2007	$20,000.00	資助《澳門法學研究2007》出版經費。 Subsídio para publicação da revista da Associação Estudante de Pós-Graduação em Direito de Macau.
澳門法學協進會 Associação de Promoção Jurídica de Macau	28.09.2007	$12,000.00	資助《知法有辦法》系列普法刊物之出版經費。 Subsídio para publicação da revista da Associação de Promoção Jurídica de Macau.

二零零八年二月十三日於法務公庫

主席　張永春

（是項刊登費用為 $1,732.00）

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre de 2007:

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 13 de Fevereiro de 2008.

O Presidente, *Cheong Weng Chon.*

(Custo desta publicação $ 1 732,00)

財 政 局

名 單

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第一款制定截至二零零七年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Lista das sociedades de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2007, elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
797	鮑文輝註冊核數師樓 Basilio e associados — Auditores Registados	Av. Praia Grande, 429, Edf. Centro. Com. da Praia Grande, 9-Sala 902-903, Macau	08/02/2000
107	德勤・關黃陳方會計師行 Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de auditores	澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓I座 Av. Dr. Rodrigo Rodrigues 223-225, Edf. Nam Kwong, 14.º andar, Apart. I, Macau	27/06/2000
042	信達會計師事務所 Gabinete de Fiscalidade e Auditoria	Rua de Xangai, n.º 175, Edf. Assoc.Comercial de Macau, 10.º andar, A e E, Macau	27/06/2000
798	崔世昌核數師事務所 CSC & Associados — Sociedade de auditores	Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edificio Talent Commercial Centre, 4.º andar, Macau	24/08/2000
089	畢馬威會計師事務所 KPMG	Av. Dr. Mário Soares, Edf. Banco da China, 23-D, Macau	24/08/2000
011	羅兵咸永道會計師事務所 Lowe Bingham and Matthews — Pricewaterhousecoopers	澳門蘇雅利博士大馬路中國銀行大廈28樓BCD座 Av. Dr. Mário Soares, Bank of China Building, 28/F Unit C, Macau	24/08/2000
799	正風（澳門）會計師事務所 Baker Tilly (Macau) Sociedade de Auditores	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edif. China Civil Plaza, 6.º andar N, Macau	25/10/2000
374	安永會計師事務所 Ernst & Young — Auditores	Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edificio AIA Plaza, 21.º andar, Macau	27/12/2000
869	何美華會計師事務所 HMV & Associados — Sociedade De Auditores	Avenida de República, n.º 80, r/c, Macau	21/06/2002
884	陳華基・黃浩彪核數師事務所 B & D Sociedade de Auditores	澳門羅保博士街1-3A國際銀行大廈14樓1404-1405室	19/09/2006

二零零八年二月十四日於財政局

核數師暨會計師註冊委員會主席　容光亮

批閱：局長　劉玉葉

（是項刊登費用為 $2,036.00）

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Fevereiro de 2008.

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

Visto. — A Directora, *Orieta, Lau Ioc Ip.*

(Custo desta publicação $ 2 036,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第一款制定截至二零零七年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單：

Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2007, elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
465	區詠詩 Ao Weng Si	澳門柿山老饕巷16號安勝大廈5樓A座 Travessa de Sancho Pança, n.º 16, 5.º andar-A, Edif. On Seng, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
348	陳鳳美 Chan Fong Mei	黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第8座16樓BO	02/02/2000
527	陳瑞霞 Chan Soi Ha	澳門馬場大馬路267號百利新村第三座5樓X Avn. Hipódromo, n.º 267, Edf. Pak Lei Bl. 3, 5-X, Macau	02/02/2000
574	陳偉林 Chan Wai Lam	Est. de Sete Tanques, Ed. Pine Court, Flat A, Floor 1, Taipa, Macau	02/02/2000
202	鄭恆 Cheang Hang	氹仔海洋花園第五座紅棉苑七樓S座	02/02/2000
371	Cheok Su Weng	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈12樓F座 Av. Ouvidor Arriaga n.º 5, Edf. Lung Fai, 12.º andar-F, Macau	02/02/2000
201	張仲明 Cheung Chung Ming Chewy	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edf. China Civil Plaza, 6.º andar M, Macau	02/02/2000
003	趙汝錦 Chiu I Kam Jorge	澳門民國大馬路36號大興大廈八樓A座 Ave. da República n.º 36, Edf. Tai Heng, 7-A, Macau.	02/02/2000
437	鍾順華 Chong Son Wa	澳門消防隊巷9-D英麗大廈5樓B座 Travessa dos Bombeiros n.º 9-D, 4.º Andar «B», Edf. Ieng Lai, Macau	02/02/2000
517	崔滿枝 Chu Moune Tsi Stella	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.º 263, Edf. China Civil Plaza, 6.º andar M, Macau	02/02/2000
249	da Rosa de Sousa Pedro	Avenida Ouvidor Arriaga, n.º 2-E, r/c, Macau	02/02/2000
438	霍錦就 Fok Kam Chao Pedro Paulo	澳門僑樂巷11號2樓E座 Travessa do Ultramar, n.º 11, Edf. Fung Heng, 2.º andar E, Macau	02/02/2000
273	馮綺瑩 Fong I Ieng	Prc. Lobo de Ávila, n.º 18, Edif. Lake View Garden, 30/A, Macau	02/02/2000
269	方玉莊 Fong Iok Chong	澳門俾利喇街77號22樓C Rua Francisco Xavier Pereira n.º 77, 22.º andar-C	02/02/2000
065	Francisco Jose Martins da Cruz	Av. Amizade 469, Edf. Jubilee Court, 5-B, Macau	02/02/2000
195	Frederico Francisco Fernando	澳門蘇亞雷斯博士大馬路323號中國銀行大廈28樓E-F室 Av. Dr. Mário Soares, n.º 323, Edf. Banco da China, 28.º andar «E-F», Macau	02/02/2000
789	葉穎茵 Ip Weng Ian	Av. Ouvidor Arriaga 54, Tong Fong Garden, Lok Seng Kok, 4.º andar E, Macau	02/02/2000
426	高冠球 Kou Kun Kao	氹仔成都街537號濠景花園31座13樓H座 N.º 537, Rua da Seng Tou, Edf. Nova Taipa Gardens, Bloco 31, 13.º andar-H, Taipa	02/02/2000
786	關可穎 Kuan Ho Weng	德勤•關黃陳方會計師行——澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈十四樓I座 Deloitte Touche Tohmatsu 223-225 Av. Dr. Rodrigo Rodrigues 14/F Nam Kwong Building Apt. I, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
522	林玉蓮 Lam Iok Lin	澳門南灣大馬路569號大西洋銀行大廈閣樓 Av. da Praia Grande n.º 569, BNU Building, Mezzanine Fl., Macau	02/02/2000
520	劉惠冰 Lau Wai Peng	澳門雅廉訪大馬路49-51號高雅花園8樓H座 Av. Ouvidor Arriaga 49-51, Kou Nga Garden 8H, Macau	02/02/2000
484	李浩生 Lei Hou Sang	澳門松山海邊馬路79號海景花園富景閣8Q Estrada de Cacilhas n.º 79, 8.º andar-Q, Seaview Garden, Ed. Fu Keng, Macau	02/02/2000
305	Lei Kok Hon	澳門俾利喇街149號富利大廈5樓A座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 149, Edf. Fu Lei, 4.º andar-A, Macau	02/02/2000
545	李世文 Lei Sai Man	澳門南灣大馬路291號1樓A座豪運大廈 Avenida da Praia Grande, n.º 291, 1.º andar A, Macau	02/02/2000
554	李小寶 Lei Sio Pou	澳門賈伯樂提督街40號利時大廈8樓B座 Rua do Almt. C. Cabral, n.º 40, Fl.8, Flat B, Edf. Favorável, Macau	02/02/2000
469	梁澤波 Leong Chak Po	澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓P1206室	02/02/2000
537	梁燕怡 Leong In I	澳門高樓下巷10號勝和台地下I座 Calçada da Paz, n.º 10-r/c, Bloco I, Edf. Seng Vo Toi, Macau	02/02/2000
785	梁金玉 Leong Kam Iok	澳門水坑尾街202號婦聯大廈六樓I座	02/02/2000
317	梁柏豪 Leong Pak Hou	澳門高樓街28號2樓B座	02/02/2000
274	梁瑞琪 Leong Soi Kei	4 Rua dos Ervanários, Macau	02/02/2000
386	梁惠玲 Leong Wai Leng	澳門黑沙環東北大馬路廣華新邨第十一座十七樓E座 Avenida do Nordeste, Bloco 11, 17.º andar E, Kwong Wa San Chun, Macau	02/02/2000
550	梁金美 Leung Kam Mei Veronica	氹仔埃武拉街384號萬國華庭23樓B座	02/02/2000
001	Lo Jose	澳門士多紐拜斯大馬路49-51號華仁中心5字樓B室 Av. Sidónio Pais n.º 49-51, 5.º andar-B, Edf. China Plaza, Macau	02/02/2000
296	勞雲洲 Lou Wan Chao	澳門得勝馬路28號D華力花園6樓A座	02/02/2000
029	陸彩賢 Luk Choi Yin	Rua Francisco Xavier Pereira, n.º 77, Edf. Vang Lei Garden, 20.º andar-B, Macau	02/02/2000
311	麥蓮歡 Mak Lin Fun	澳門帶水圍7號地下 Pátio do Piloto n.º 7, r/c, Macau	02/02/2000
796	譚佩珊 Tam Pui San	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈11樓C座	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
313	杜淑怡 Tou Sok I	澳門司打口華興大廈3/E Travessa do Gamboa n.º 37, Edf. Va Heng 3/E	02/02/2000
046	徐錦榮 Tsui Kum Wing	澳門慕拉士大馬路175-179號建業工業中心2樓A座	02/02/2000
567	伍素珊 Un Se Susana	澳門水坑尾竹園圍斜巷東慶新村C座四樓 Travessa do Padre Soares, Edf. Tung Heng, 3.º C, Macau	02/02/2000
339	黃志輝 Vong Chi Fai	氹仔海洋花園紅桃苑十七樓K座 Av. Noroesta da Taipa Jardins Oceano, Cherry Court 17-K, Taipa	02/02/2000
293	王健華 Vong Kin Va	澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑4樓J座 Av. Ouvidor Arriaga n.º 12, Edf. Nga Lim Un, 4.º anda-J, Macau	02/02/2000
326	王豐德 Wong Fong Tak	澳門俾利喇街77號宏利花園12樓C座 Rua Francisco Xavier Pereira n.º 77, Edf. Vang Lei, 12.º andar-C, Macau	02/02/2000
235	王國蓉 Wong Kuok Iong	澳門美副將大馬路嘉華閣27樓G座 Av. Coronel Mesquita, Edf. Ka Wah Court, 27.º andar--G, Macau	02/02/2000
549	黃偉君 Wong Wai Kuan	澳門賈伯樂提督街78號茗苑大廈5樓B座	02/02/2000
236	Alexandre Herculano Lau do Rosario	Avenida Praia Grande, n.º 265, 4.º andar D, Macau	16/02/2000
400	鄧思琪 Ana Tang	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	16/02/2000
221	劉明泉 Antonio Carlos Lau	Edifício BCM, 12.º andar, Avenida Praia Grande 594, Macau	16/02/2000
300	區惠虹 Au Wai Hong	澳門文第士巷十四號 Travessa de Silva Mendes, n.º 14, Macau	16/02/2000
228	陳燦鷗 Chan Chan Ao	澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F 7-F, 355 Av. da Praia Grande Edf. Van Keng, Macau	16/02/2000
422	陳玉葉 Chan Iok Ip	氹仔成都街343號地下 Rua de Seng Tou 343, r/c, Taipa	16/02/2000
534	陳坤銳 Chan Kuan Ioi	澳門北京街126號怡德商業中心17/D	16/02/2000
224	鄭錦紅 Cheang Kam Hong Lucia	氹仔海灣花園海皇閣12樓Y座	16/02/2000
199	鄭堅立 Cheang Kin Lap	氹仔埃武拉街利鴻大廈34樓A座	16/02/2000
049	鄭潔寬 Cheang Kit Fun	澳門議事亭里12號柏寧大廈16樓C座 Beco do Senado S/N, Edf. Silo Pak Lane, 16.º andar--C, Macau	16/02/2000
038	謝祖澤 Chia Choe Chak	澳門美副將大馬路46-48號地下 Av. Coronel Mesquita n.^{os} 46-48, r/c, Macau	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
424	趙敏兒 Chiu Man Yee	澳門水坑尾街128號建輝大廈11樓A座 Rua do Campo n.º 6, Edf. Kin Fai, 11.º andar-A, Macau	16/02/2000
559	蔡鳳儀 Choi Fong Iu	澳門賈伯樂提督街134至138號廣利大廈第一座十四樓E座 Rua Almirante Costa Cabral, n.º S.134-138, 14.º E, Edf. Kong Lei, Bl.I, Macau	16/02/2000
329	周世堅 Chow Sai Kin	澳門羅利老馬路12-J號4字樓J座 12-J, Estrada Adolfo Loureiro, 4.º andar, Bloco J, Macau	16/02/2000
284	余漢釗 dos Santos, Alberto Botelho	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edf. Centro Comercial Talento, 4.º andar	16/02/2000
197	馮美琪 Fong Maria Clara	Avenida Almeida Ribeiro, n.^{os} 22 e 28, Macau	16/02/2000
467	方慧敏 Fong Vai Man	澳門飛良紹街9號紹昌大廈三樓A座 Rua de Leôncio Ferreira n.º 9, Edf. Siu Cheong, 2.º andar A, Macau	16/02/2000
015	何國菱 Ho Kok Leng	澳門水坑尾131號銀輝大廈9樓D座 Rua do Campo, n.º 131, Edf. Ngan Fai, 9.º andar-D, Macau	16/02/2000
530	何筠穎 Ho Kuan Weng	澳門得勝斜路75號金龍閣10樓J座 Calçada da Vitória, n.º 75, 10.º J, Edf. Kam Lon Kok, Macau	16/02/2000
557	許健和 Hoi Kin Wo	澳門黑沙環新街154號建華新邨第八座14樓H	16/02/2000
541	任健華 Iam Kin Wa	澳門黑沙環馬路21號南藝閣2樓D座 Estrada da Areia Preta, n.º 21, Edf. Nam Ngai Kok, 2.º andar D, Macau	16/02/2000
439	楊碧君 Ieong Pek Kuan	澳門燒灰爐26號峰景花園14樓J座 Rua do Chunambeiro n.º 26, 14.º andar «J» Edf. Fung Keng Garden, Macau	16/02/2000
495	甘氏 Kcomt, Mi Lin Isabel	氹仔拉哥斯街雄昌花園第三座八樓S Rua de Lagos Edf. Hong Cheong, Bl.3, 8.º S, Taipa	16/02/2000
391	鄺銘漢 Kong Meng Hon	澳門荷蘭園瘋堂新街14號地下 Rua Nova de S. Lázaro, n.º 14-r/c, Macau	16/02/2000
547	龔滌華 Kong Tek Wa	氹仔南京街花城第五座利茂大廈8樓AB座 Rua de Nam Keng, Block 5, Floor 8, Flat AB, Edf. Lei Mau (Fa Seng), Taipa	16/02/2000
536	林宗寧 Lam Chong Neng	澳門東北大馬路保利達花園第三座18樓W Av. Nordeste, Bl. 3 Fl 18, Flat W, Edf. Polytec Garden, Macau	16/02/2000
515	林漢華 Lam Hon Wa	澳門文第士街37號文苑大廈9樓E座	16/02/2000
023	劉志初 Lau Chi Cho	澳門美副將大馬路46-48號地下 Av. Coronel Mesquita 46-48, r/c, Macau	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
279	劉杏娟 Lau Hang Kun	澳門高士德大馬路3號C-D6樓D座 Av. Horta e Costa, n.º 3C-D, 6.º andar D, Macau	16/02/2000
501	李希娜 Lei Hei Na	澳門青草街89號勝華樓五樓 Rua da Erva, n.º 89, 5.º andar, Edf. Seng Va, Macau	16/02/2000
406	李洪光 Lei Hong Kuong	美麗街21號怡美大廈二樓C座	16/02/2000
564	李美鳳 Lei Mei Fong	氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座16樓S座 Rua de Bragança, 107 Edf. Jardim de Wa Bao, Torre 4, 16.º-S, Taipa	16/02/2000
505	梁金葉 Leong Kam Ip	澳門風順堂上街2號新濤閣1樓K座 Rua da Prata, n.º 2, 1.º andar-K, Edf. San Tou Kok, Macau	16/02/2000
267	呂玉儀 Loi Iok I	澳門提督馬路78A福來大廈5A Av. Almirante Lacerda n.º 78 A, Edf. Fok Loi, 4.º andar-A, Macau	16/02/2000
531	勞艷珊 Lou Im San	澳門東北大馬路493號保利達花園第三座18樓W	16/02/2000
493	勞美好 Lou Mei Hou	澳門水坑尾街206號婦聯大廈20樓D座	16/02/2000
127	繆潔瑩 Miu Irene Kit Ying	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈三樓 Av. Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 2.º andar, Ed. Comercial Multigroup, Macau	16/02/2000
427	吳錚民 Ng Chang Man	澳門和隆街34號加富閣第二座1樓C	16/02/2000
470	吳佳民 Ng Kai Man	氹仔成都街濠景花園23座7樓“F” Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Block 23, 7 «F», Taipa	16/02/2000
525	魏少惠 Ngai Sio Vai	澳門大炮台斜巷5號新暉閣10樓C座	16/02/2000
018	Nuno Maria Roque Jorge	澳門友誼大馬路255號金輝閣18樓C座 255, Avenida da Amizade 18-C, Cam Fai Coc Bldg., Macau	16/02/2000
328	Pereira Carlos Antonio	澳門高地烏街53號9樓C座 Rua de Pedro Coutinho n.º 53, 9.º andar - C, Macau	16/02/2000
338	潘慧君 Pun Vai Kuan	澳門大堂圍2L號永基大廈第二座5樓F座 Pátio Sé 2L, Edf. Veng Kei, Bloco 2, 4.º andar F, Macau	16/02/2000
256	蘇煥容 Sou Wun Iong	氹仔花城利盈大廈13樓G座	16/02/2000
365	孫勝梅 Suen Seng Mui	澳門台山花地瑪南街平民大廈地下5號 Rua Sul da Missão de Fátima n.º 5, r/c, Macau	16/02/2000
053	譚潔儀 Tam Kit I	澳門賈伯樂提督街12號駿景園12樓A座 Rua do Almt. C. Cabral, n.º 12 Chong Keng Un 12.º andar A, Macau	16/02/2000
382	譚麗嫦 Tam Lai Seong	澳門永樂街87號康樂新村第四座樂泰樓6樓J	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
172	鄧靜蓮 Tang Cheng Lin	澳門高甸街1號B-C地下 Rua Gago Coutinho, n.º 1, B-C, r/c, Macau	16/02/2000
473	丁紹雄 Ting Sio Hong	澳門漁翁街76-84號南豐工業大廈第二期一字樓E,F,H座 Rua dos Pescadores n.os 76-84, Edf. Industrial «Nam Fung» 1.º andar «E,F,H», Macau	16/02/2000
575	湯鳳改 Tong Fong Koi	澳門俾利喇街6號廣利大廈18樓J座 Rua Francisco Xavier Pereira, n.º 6, Edf. Kong Lei, Bl.2, 18.º J, Macau	16/02/2000
366	杜華森 Tou Wa Sam	澳門氹仔史伯泰海軍將軍馬路泉鴻花園碧苑21樓S座 Est. Alm. Marques Esp. 21.º andar S, Edf. Chun Hung Garden, Taipa	16/02/2000
475	吳迎健 Ung Ieng Kin	澳門高士德馬路28-B地下G座 Av. Horta e Costa, n.º 28 -B, Bloco G, r/c, Macau	16/02/2000
509	Verónica Lei da Graça Costa e Silva	氹仔泉鴻花園福苑12樓G座 Av. Dr. Sun Yat Sen, Chun Hung Garden, Edf. Fok Iun 12/G, Taipa	16/02/2000
351	Vitor Manuel Pereira	Estrada de Adolfo Loureiro n.os 4-6, 9.º andar - F, Edf. Iberásia, Macau	16/02/2000
260	黃靜嫻 Vong Cheng Han	澳門大堂圍平安大廈1號A五樓 Pátio da Sé n.º 1, 4.º andar - A, Macau	16/02/2000
047	黃月明 Vong Iut Meng	澳門俾利喇街6號廣利大廈第二座九樓G	16/02/2000
572	黃慧敏 Vong Vai Man	澳門醫院後街1號華輝大廈5樓B座 Rua do Pato 1, Edf. Va Fai, 5.º B, Macau	16/02/2000
542	黃銳堅 Wong Ioi Kin Jose	氹仔海洋花園大馬路480B桂苑20樓J座 Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 480B, Edif. Laurel Court 20J, Taipa	16/02/2000
252	黃玉霞 Wong Iok Ha	澳門氹仔南京街雄昌花園M-P鋪第二座地下 Rua de Nan Keng, Edf. Hong Cheong Garden, Blc. 2, Lojas M - P, Taipa	16/02/2000
253	黃麗娟 Wong Lai Kun	澳門雅廉訪大馬路45號芬香閣15樓C座	16/02/2000
526	黃廣超 Wong Kuong Chio	澳門東北大馬路S地段海名居第三座7樓P室	16/02/2000
214	文景華 Man Keng Wa	澳門俾利喇街112號越秀花園27A Rua Francisco Xavier Pereira n.º 112, S/N, Edf. Yuet Sau Garden, 27.º andar A, Macau	02/03/2000
290	黃耀光 Vong Io Kuong	澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓B座 N.º 367, Avenida da Praia Grande, Keng Ou Commercial Building, 16.º andar B, Macau	02/03/2000
246	陳焯民 Chan Cheok Man	澳門新馬路326號3樓 Avenida Almeida Ribeiro n.º 326 Fl. 02 andar, Macau	16/03/2000
308	陳曉明 Chan Io Meng	澳門高地烏街二十九號十七樓B座 17B, 29 Rua do Pedro Coutinho, Macau	16/03/2000
409	Maria Edite Sales da Silva	Rua S. Tiago da Barra, Bloco 3, 5.º andar - D Macau	22/03/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
396	戚鳳儀 Chek Fong I	澳門大三巴街38號4樓B座 Rua S. Paulo n.º 38, 4.º andar-B, Macau	04/05/2000
510	秦顯雄 Chon Hin Hong	澳門下環街59號環星閣第二期1樓A Rua da Praia do Manduco n.º 59, «Van Seng Kok», 1.º - A, Macau	04/05/2000
565	顏奕 Iek Ngan	澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓 Rua Foshan n.º 51, Edf. San Kin Yip Centro Comercial 17.º andar, Macau	04/05/2000
504	林永年 Lam Weng Nin	氹仔埃武拉街233號利鴻大廈30樓A座 N.º 233, Rua de Évora, Edf. Lei Hong, 30-Andar A, Taipa	04/05/2000
407	鍾國榮 Luis Chong	氹仔海洋花園第二街三十三號, 芙蓉苑六樓G座 Rua 2 dos Jardim do Oceano, n.º 33, Edf «Hibiscus», 6 «G», Taipa	04/05/2000
529	黃偉傑 Wong Vai Kit	澳門美的路主教街二號6字樓6-G單位祐欣大廈 Rua de Bispo Medeiros, n.º 2, Edf. Iao Ian, 6.º Andar, Mor. 6-G, Macau	04/05/2000
277	趙康銳 Chio Hong Ioi	澳門賈伯樂提督巷7號C二樓 Travessa do Almirante Costa Cabral n.º 7C, 1.º andar C, Macau	07/06/2000
444	鍾美儀 Chong Mei I	澳門高樓街28號海星大廈三樓C座 Rua do Padre António n.º 28, 3-C Edf. Hoi Seng, Macau	07/06/2000
394	Kan Cheok Lam	澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣16樓L座 Av. Padre Tomas Pereira, S/N, Edf. Chong Fok Garden, Nice Court, 16.º andar L, Taipa	07/06/2000
196	劉金玲 Lau Kam Ling	澳門友誼大馬路405號成和閣九樓B座 Av. da Amizade, n.º 405, Edf. Seng Vo, 9.º andar B, Macau	07/06/2000
539	麥靄華 Mak Oi Wah	澳門殷皇子馬路37號莉娜大廈11/A	07/06/2000
551	莫社輝 Mok Se Fai	澳門林茂海邊大馬路464號信潔花園10樓D座 Ave. Marginal de Lam Mau, n.º 464, Edf. Son Kit Garden 10/D, Macau	21/06/2000
155	潘志堅 Pun Chi Kin	澳門俾利喇街117號三樓D座 Rua Francisco Xavier Pereira n.º 117, 2.º andar-D, Macau	21/06/2000
205	Fernando José Tomás de Freitas	澳門友誼大馬路898號友誼大廈4樓C座 Av. da Amizade 898, Edf. Iao I, 4.º andar C, Macau	03/08/2000
370	胡建珠 Wu Kin Chu	澳門海島市海洋花園李苑22樓G座 Avenida dos Jardins do Oceano 726D, 22-G22. Edf. Peach e Plum Courts, Taipa	03/08/2000
191	林美珍 Lam Mei Chan	澳門雅廉訪雅廉苑12號一樓B座 Ave. Ouv. Arriaga, n.º 12, Nga Lim Un, 1.º andar B, Macau	14/09/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
306	鄧國光 Tang Kuok Kong	澳門北京街126號怡德商業中心17/D	07/02/2001
802	區銘福 Ao Meng Fok	澳門青洲大馬路501號美居廣場第二期新勝閣8樓N座	07/03/2001
817	楊金愛 Ieong Kam Hoi	澳門荷蘭園大馬路88號海濤花園10樓C座	10/04/2002
844	陸丹青 Lok Tan Cheng	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, n.º 730, China Plaza, 14M, Macau	10/04/2002
837	梁雅儀 Leong Nga I	澳門新口岸布魯塞爾街94號建富閣13樓AB座	23/05/2002
810	周偉德 Chao Vai Tac	澳門東望洋新街191號五樓A座 Rua Nova a Guia, 191, 5.º andar-A, Macau SAR, China	11/07/2002
372	陸智祥 Lok Chi Cheong	Rua de Braganca 312, Nova Taipa Garden, Bl-24, 19/C, Taipa	06/08/2002
870	陳菁儀 Chan Cheng I	澳門祐漢永寧廣場海景園第一座2樓F	02/04/2003
871	林興隆 Lam Heng Long	澳門鮑思高圓形地63號海富花園28樓O座	25/04/2003
874	梁煒銓 Leong Vai Chun	Av. de Kwongtung, Hung Fat Garden, Block 3, Floor 11, Flat E, Taipa, Macau	06/06/2003
876	李玉玲 Lei Ioc Leng	澳門荷蘭園正街113號荷蘭花園大廈20樓G座	26/03/2004
878	葉家明 Yip Ka Ming	澳門賣草地圍10號琼華大廈三樓	07/04/2004
883	黃婉欣 Wong Un Ian	澳門鮑思高圓形地63號海富花園17樓C座	30/05/2006
566	黎家豪 Lai Ka Hou	得勝馬路8-10號江都花園6樓C座 Est. Vitória, 8-10, Fl. 6, Flat C, Ed. Kong Tou Garden, Macau	02/02/2007
886	陳華彩 Chan Wa Choi	澳門關閘馬路如意閣10樓A座	14/06/2007
889	吳慕嫻 Ng Mou Han	澳門黑沙環新街裕華大廈第十四座13樓A	14/06/2007
888	蘇珏華 So Kwok Wah	氹仔埃武拉街233號新花城利鴻大廈16樓A座 N.º 233 Rua de Évora, Edf. Lei Hong 16.º andar A, Taipa, Macau	14/06/2007
887	譚筱媚 Tam Sio Mei	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心九樓902-903室	14/06/2007

二零零八年二月十四日於財政局

核數師暨會計師註冊委員會主席　容光亮

批閱：局長　劉玉葉

（是項刊登費用為 $17,473.00）

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Fevereiro de 2008.

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong.*

Visto. —A Directora, *Orieta, Lau Ioc Ip.*

(Custo desta publicação $ 17 473,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第一款制定截至二零零七年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單：

Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2007, elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
055	Antonio Yong May	Rua do Campo n.º 248, Edf. Broadway Centre, 24.º andar A, Macau	02/02/2000
573	António Candeias Castilho Modesto	澳門南灣大馬路572號 Av. da Praia Grande, 572, Macau	02/02/2000
229	陳曉筠 Chan Hio Wan	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, n.º 730, China Plaza, 14M, Macau	02/02/2000
226	陳百祥 Chan Pak Cheong Afonso	澳門高士德大馬路15號利群大廈二樓A座 Av. Horta e Costa n.º 15, Edf. Lei Kuan, 1.º andar «A», Macau	02/02/2000
031	陳華基 Chan Wah Kei Brian	Rua Dr. Pedro Jose Lobo, n.º 1-3A, 14th Floor, Room 1404-05, Macau	02/02/2000
507	張佩萍 Cheung Pui Peng Grace	澳門羅神父街幸運閣B座29樓M Rua do Pe. António Roliz, Bl.B, 29.º andar - M, Edf. Fortune Tower, Macau	02/02/2000
212	招桂芳 Chiu Kwai Fong Florence	Av. Dr. Mário Soares, Bank of China Bldg, 28/F Block C, Macau	02/02/2000
452	徐棣炫 Choi Tai In	澳門關閘大馬路101-105號太平工業大廈3樓 Istmo Ferreira do Amaral n.^{os} 101-105, 3.º andar, Edf. Industrial Tai Peng, Macau	02/02/2000
149	崔智雄 Chui Chee Hung Henry	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室 Av. da Praia Grande 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, Macau	02/02/2000
457	Chung Kenneth Patrick	澳門蘇雅利博士大馬路中國銀行大廈28樓BCD座	02/02/2000
186	Da Conceição Reisinho, Fernando Manuel	Av. Luís de Camões, s/n, Beco do Lotus — Hellene Garden, Lote 2, Bl. 3, Daisy Court, 5-F, Hac-Sa-Coloane, Macau	02/02/2000
091	Da Silva Pedruco Luis Frederico	Av. da Praia Grande n.º 665, Edf. Great Will, 14/B, Macau	02/02/2000
135	Filipe João Pyrrait da Cunha Santos	Est. Sete Tanques, Ocean Garden, Edf. Fragrant Court, 5.º andar, B, Taipa	02/02/2000
330	方美芬 Fong Mei Fan	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74-75室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75	02/02/2000
397	馮志威 Fung Chi Wai	澳門蘇雅利博士大馬路中國銀行大廈28樓BCD座	02/02/2000
332	馮汝南 Fung Henry	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室 Av. da Praia Grande 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, Macau	02/02/2000
360	Gonçalo José Parreira da Silva Neves	澳門上海街175號中華總商會大廈10樓A-E座 Rua de Xangai, n.º 175, Edf. da Assoc. Com. de Macau, 10.º andar, A e E, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
455	何美玲 Ho Mei Leng Virginia	r/c, n.º 572, Av. da Praia Grande, Macau	02/02/2000
346	Ho Mei Va	澳門民國馬路80號地下 Avenida da República, n.º 80, r/c Macau	02/02/2000
483	何玉玲 Ho Yuk Ling	澳門花王堂街4-10號雅景花園第二座四樓F座 Rua de Santo António, n.os 4-10, 4.º andar-F, Bloco II Edif. Nga Keng, Macau	02/02/2000
167	許毓彬 Hui Yuk Bun Baldwin	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edf. China Civil Plaza, 6.º andar, M, Macau	02/02/2000
043	容顯 Iong Hin	澳門水坑尾街103號3樓B座 Rua do Campo n.º 103, 3.º andar, B, Macau	02/02/2000
468	容永恩 Iong Weng Ian	澳門水坑尾街103號澳門建築置業商會大廈三樓B座 Rua do Campo n.º 103, 3.º andar, B, Macau	02/02/2000
008	姚鑄初 Iu Chu Cho	澳門荷蘭園大馬路113號荷蘭花園大廈19樓H座	02/02/2000
039	João Maria de Fátima Mendes	澳門雅廉訪大馬路2號E地舖錦榮大廈 Avenida Ouvidor Arriaga n.º 2 E, Loja e r/c — Edf. Kam Veng, Macau	02/02/2000
795	郭詩敏 Kwok Sze Man	澳門美麗街二十七號三樓 27 Rua Formosa, 2.º andar, Macau	02/02/2000
434	林珍妮 Lam Jennie Maria	Edifício CEM, 13.º andar, Estrada D. Maria II, Macau	02/02/2000
431	林婉芬 Lam Un Fan	澳門高地烏街50號C利華閣18樓O座 Rua Pedro Coutinho n.º 50C, Edf. Lei Va Kuok, 18.º andar - O, Macau	02/02/2000
432	劉潔霞 Lao Kit Ha	澳門大三巴街24號五樓C座 Rua de S. Paulo n.º 24, Edf. Heng Va, 4.º andar - C, Macau	02/02/2000
569	羅幸婷 Law Hang Ting	16th Floor, Zhu Kuan Building, Av. Xian Xing Hai, Macau	02/02/2000
024	李文彬 Lee Man Ban	澳門荷蘭園大馬路113號荷蘭花園大廈19樓H座	02/02/2000
316	李毅琳 Lei Ngai Lam	氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園第一座七樓H座 Av. Dr. Sun Yat Sen,Chuen Leong Garden, 1.º Bl. 7H, Taipa	02/02/2000
453	梁玉冰 Leong Iok Peng	氹仔拉哥斯街電訊綜合大樓六樓國際會計科 Rua de Lagos, Edf. Telecentro, 6.º andar, International Accounting, Taipa	02/02/2000
490	梁沛霖 Leong Pui Lam	澳門荷蘭園正街83號昌成大廈二樓A座 Av. do Con. Ferreira de Almeida, n.º 83, Edf. Cheong Seng, 2.º andar, A, Macau	02/02/2000
275	梁煥秋 Leong Wun Chao	澳門新口岸北京街112A-136號怡德商業中心5樓E座	02/02/2000
004	梁學濂 Leung Hok Lim	Rua de Xangai, n.º 175, Edif. da Associacao Comercial de Macau, 10.º andar, A, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
368	梁國安 Leung Kwok On	澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室 Room 1211, Edifício Comercial Si Toi, 619, Avenida da Praia Grande, Macau	02/02/2000
342	羅羨媚 Lo Sin Mei	澳門美的路主教街15-19號第四座1樓N美景台 Rua Bispo Medeiros, n.os 15-19, Bl. 4, 1.º andar, N, Edf. Mei Keng Terrace, Macau	02/02/2000
337	馬鳳梅 Ma Fong Mui	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74-75室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75,Macau	02/02/2000
130	馬有慧 Ma Iao Wei	澳門南灣大馬路693號大華大廈十九樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edf. Tai Wah, 19.º andar, Macau	02/02/2000
005	鮑文輝 Manuel Viseu Basilio	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 Av. da Praia Grande 429, 9.º andar, Sala 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau	02/02/2000
072	莫子銘 Mok Chi Meng	澳門家辣堂街7號13樓A座利美大廈 Rua de Santa Clara, n.º 7, 13.º andar, Moradia «A», Edf. Ribeiro, Macau	02/02/2000
026	華年達 Neto Valente Joaquim Jorge Perestrelo	澳門上海街175號中華總商會大廈10樓A,E座 Rua de Xangai, n.º 175, Edf. da Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A e E.	02/02/2000
486	吳少卿 Ng Sio Heng	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 Avenida da Praia Grande 429, 9.º andar, Sala 902-903, Edf. Centro Comerial da Praia Grande, Macau	02/02/2000
508	Rosa Tang	澳門營地大街35-39號澳中商業中心4樓A座 Rua dos Mercadores, n.os 35-39, Centro Comercial Ou Chong, 4-A,Macau	02/02/2000
357	Sheila Helen Pattle	澳門蘇鴉利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座（畢馬威會計師事務所） Av. Dr. Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar - D, Macau(KPMG)	02/02/2000
380	鄧添 Tang Tim	氹仔柯維納總督馬路南新花園第6座14-A Est. Gov. Oliveira s/n, Edf. Nam San, Bloco 6, 14-A, Taipa	02/02/2000
134	鄧賢德 Tang Yin Tak	澳門南灣羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 3/Fl. Infante Commercial Building, 17A-17D, Rua do Dr. Pedro José Lobo, Macau	02/02/2000
474	唐嘉樂 Tong Ka Lok	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.º 263, Edf. China Civil Plaza, 6.º andar, M, Macau	02/02/2000
401	曾章偉 Tsang Cheong Wai	澳門蘇雅利博士大馬路中國銀行大廈28樓BCD座	02/02/2000
177	謝孝衍 Tse Hau Yin	澳門蘇鴉利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座（畢馬威會計師事務所） Av. Dr. Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar - D, Macau(KPMG)	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
034	屈洪疇 Watt Hung Chow	澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心六樓R-T室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comércio 6.º andar, R-T, Macau	02/02/2000
561	黃慧斌 Wong Wai Pan	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助總會大樓4字樓37室 Av. Dr. Mário Soares, n.º 25, Edf. Montepio, 4.º andar Sala 37, Macau	02/02/2000
552	胡春生 Wu Chun Sang	澳門上海街一七五號中華總商會大廈十樓E座 Rua de Xangai, n.º 175, Edif. Associação Comercial de Macau, 10.º E, Macau.	02/02/2000
025	余汝健 Yu Yu Kin	澳門荷蘭園大馬路113號荷蘭花園大廈19樓H座	02/02/2000
271	Alan Russell Powrie	澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓I座 Av. Dr. Rodrigo Rodrigues 223-225, Edf. Nam Kwong, 14/F - I, Macau	16/02/2000
454	陳蝶英 Chan Tip Ieng	澳門沙梨頭海邊街28號D座 Rua da Ribeira do Patane n.º 28D, r/c, Macau	16/02/2000
496	陳玉瑩 Chan Yuk Ying	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 N.º 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen. Com. Talento, 4.º andar, Macau	16/02/2000
261	張少東 Cheong Sio Tong	澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D座 Rua de Pequim 174, Edf. Centro Com. Kong Fat, 10.º andar, D, Macau	16/02/2000
059	朱威權 Chu Santos Vai Kun	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈二樓 Av. Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 3- Ed. Comercial Multigroup, Macau	16/02/2000
133	崔世昌 Chui Sai Cheong	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 N.º 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen.Com.Talento, 4.º andar, Macau	16/02/2000
109	范世義 Fan Sai Yee	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室 Av. da Praia Grande, 429, 11.º andar, Sala 1103, Edf. Centro Com. da Praia Grande, Macau	16/02/2000
086	高來福 Crawford, John William	澳門民國馬路78號地下 Avenida da República, n.º 78, r/c, Macau	16/02/2000
213	馮志雲 Fung Chi Wan	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 Av. do Infante D. Henrique, n.^{os} 43-53A, 19.º andar, H-N, The Macau Square Apartment, Macau	16/02/2000
051	Henry Dermot Agnew	澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓I座 Av. Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F - I, Macau	16/02/2000
514	許翠嫻 Hui Choi Han	澳門渡船街白灰里容光大廈14號三樓 Beco da Cal, n.º 14, Edf. Iong Kong, 2.º andar, Macau	16/02/2000
333	袁福和 Iun Fok Wo	澳門高地烏街海暉閣54號17樓C座 Rua Pedro Coutinho n.º 54, Edf. Hoi Fai Court, 17.º «C», Macau	16/02/2000
558	郭智達 Kwok Chee Tack	澳門西灣民國馬路七十八號地下 Avenida da República n.º 78, r/c, Macau	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
070	林品莊 Lam Bun Jong	澳門家辣堂街7號13樓“A”利美大廈 Av. de Santa Clara, n.º 7, 13.º andar, Moradia «A», Edf. «Ribeiro», Macau	16/02/2000
385	劉子邦 Lau Chi Pong	澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）37-61號中央廣場（友邦中心）21樓 Avenida de Almeida Ribeiro n.os 37-61, 21/F, Central, Plaza, Macau	16/02/2000
460	梁玉潔 Leong Iok Kit	澳門高士德23號華暉閣26樓H座 Av. Horta e Costa, 23/27, 26/Ad/H, Edf. Va Fai Kuok, Macau	16/02/2000
234	梁金泉 Leong Kam Chun	澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座 Av. Praia Grande, n.º 369, Edf. Keng Ou, 18.º andar, B, Macau	16/02/2000
322	梁雁萍 Leong Ngan Peng	澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈18樓B座 Av. Praia Grande, n.os 369-371, Edf. Keng Ou, 18.º andar, B, Macau	16/02/2000
052	勞啟明 Lo Kai Ming, Charles	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 Av. do Infante D. Henrique, n.º 43-53A, 19.º andar, H-N, The Macau Square Apartment, Macau	16/02/2000
211	勞建青 Lo Kin Ching Joseph	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 Av. do Infante D. Henrique, n.º 43-53A, 19.º andar, H-N, The Macau Square Apartment, Macau	16/02/2000
417	岑淑笑 Sam Sok Siu	澳門花王堂前地新運大廈3樓Q座 Largo de Santo António, Edf. San Wan, Bloco Q, 3.º andar, Macau	16/02/2000
482	蘇淑貞 Sou Soc Cheng	澳門士多紐拜斯大馬路47號四樓E1 Av. Sidónio Pais, n.º 47, 3.º andar-E1, Macau	16/02/2000
307	宋理明 Sung Alfred Lee Ming	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1102室 Av. da Praia Grande 429, Edf.Centro Com.da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1102, Macau	16/02/2000
124	馬健華 Va Quin	澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓I座 Av. Dr. Rodrigo Rodrigues 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F - I, Macau	16/02/2000
340	黃浩彪 Vong Hou Piu	Rua Dr. Pedro José Lobo, n.º 1-3A, Luso International Bank Building, 14th floor, room 1404-05, Macau	16/02/2000
090	王守基 Wong Shoo Kee	澳門美副將大馬路48號地下 Avenida do Coronel Mesquita n.º 48, r/c, Macau	16/02/2000
217	黃仁述 Wong Yan Sut	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 Av. do Infante D. Henrique, n.º 43-53A, 19.º andar, H-N, The Macau Square Apartment, Macau	16/02/2000
035	任建國 Yam Kin Kwok, Michael	澳門羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, n.º 17A-17D, Edif. Com. Infante, 3.º andar, Macau	16/02/2000
395	容景文 Yung King Man Moses	氹仔海洋花園桃苑7A	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
577	余婉萍 Iu Yun Peng Angela	澳門士多紐拜斯大馬路7-9號豐裕大廈8樓C座 Avenida Sidónio Pais, n.os 7-9, 8.º C, Edf. Fung Yu, Macau	04/05/2000
009	李萊德 Lei Loi Tak	澳門南灣大馬路594號商業銀行大廈13樓 Rua da Praia Grande, 594, Edf. BCM, 13.º andar - A, Macau	04/05/2000
428	Ricardo José da Graça Mata Martins	Rua Cidade de Coimbra n.º 416, Edf. Kong Fai Yuen, 14.º andar, AC, Macau	04/05/2000
503	禤偉旗 Huen Wai Kei	信亨建築設計裝修工程有限公司 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓G-K座 Comp.Eng.Const.Civil Dec.Int.Sun Hang, Lda 175 Rua Xangai, Edf. Ass.Comercial de Macau, 14.º andar, G-K, Macau	07/06/2000
165	李慕士 Mário Correa de Lemos	澳門歐華利街7號慧華閣23樓 Rua Jorge Álvares, n.º 7, Viva Court, 23.º andar, Macau	07/06/2000
128	Boavida Viegas Vaz Rui	Av. do Coronel Mesquita, n.º 5, Edif. Jade Garden, 12.º andar, I, Macau	14/03/2001
074	周明光 Chau Meng Kong	澳門倫敦街98號第一座環宇豪庭12樓E座	14/03/2001
179	楊才堅 Ieong Choi Kin	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade n.º 918, Macau	14/03/2001
110	Joaquim António Cruz	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心十一樓 Av. da Praia Grande, n.º 429, Edf. Centro Comercial Praia Grande, 11.º andar, Macau	14/03/2001
078	José da Guia Rodrigues dos Santos	Rua do Campo, 202, Edificio Fu Luen, 6.º andar, N, Macau	14/03/2001
122	Lopes Matos da Silva João António	Rua do Campo, 202, Edificio Fu Luen, 6.º andar, N, Macau	14/03/2001
180	吳家榮 Ng Ka Wing	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade, n.º 918, Macau	14/03/2001
113	余廣靈 Xavier Hy Gilberto	澳門南灣里22號五樓I座海天大廈 Beco da Praia Grande, 22, Edf. Hoi Tin, 4.º andar, Apart. I, Macau	14/03/2001
099	Yu Antonio	澳門海景花園51號新安花園大廈14樓R座 Praceta de Miramar, n.º . 51, Edf. San On Garden, 14.º andar «R», Macau	14/03/2001
028	Souza e Sales João Filomeno de	93, Rua do Terminal Maritimo, Bl. 07-2B — Ed. International Center — Macau	04/04/2001
153	鄧君明 Tang Kuan Meng Jose	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心24樓2401室 Avenida da Praia Grande n.º 429, Edf. Praia Grande Comercial Centro, 24.º andar, 2401, Macau	04/04/2001

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
114	梁鳳鳴 Leung Fong Meng	Travessa da Sé, n.º 16, Edf. Tai Lin, 1.º andar - B, Macau	21/06/2001
137	李文孝 Lee Man How	宋玉生廣場568號中富大廈12樓B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 568, Edf. Chung Fu, 12.º andar - B, Macau	13/07/2001
115	鄭錦滔 Cheang Kam Tou	澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11字樓F座 Rua Xangai 175 Edf. da Associação Comercial de Macau, 11.º andar, Bloco F, Macau	28/08/2001
121	關貴全 Kwan Kwai Chuen	澳門新口岸回力球場三樓 Av. da Amizade s/n, 3.º andar do Palácio de Pelota Basca, Macau	29/01/2002
255	Rodrigues Monteiro João José	Rua de Xangai, n.º 175, Edif. da Associação de Macau, 10.º A - E, Macau	06/08/2002
879	周雪鳳 Chau Suet Fung Dilys	澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）37-61號中央廣場（友邦中心）21樓	07/05/2004
880	吳嘉寧 Ng Kar Ling Johnny	澳門蘇鴉利士博士大馬路中國銀行大廈23樓D座 23 rd Floor D, Bank of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau	15/09/2004
872	劉素蘭 Lau Sou Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	06/04/2005
873	劉慧蘭 Lau Vai Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	06/04/2005
335	李婉薇 Lei Iun Mei	澳門蘇鴉利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座（畢馬威會計師事務所） (KPMG) Av. Dr. Mário Soares, s/n, Edf. Banco da China, 23.º andar, D, Macau	06/04/2005
387	盧保康 Lou Pou Hong	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 23rd Floor D, Bank of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau	06/04/2005
459	張素冰 Cheong Sou Peng	澳門俾利喇街77號宏利花園五樓A座 Rua Francisco Xavier Pereira n.º 77, 5.º andar, A, Edf. Vang Lei, Macau	01/02/2007
182	林達新 Lam Tat San	Av. Sir Anders Ljungstedt, 28, Edif. Vista Magnifica Court, 7.º andar, M, Macau	16/04/2007
890	阮白殷 Un Pak Ian	Est. Cacilhas n.º 79-81, Ed. Hoi Keng Gdn Lai Keng Kok, 11.º andar, F, Macau	14/06/2007

二零零八年二月十四日於財政局

核數師暨會計師註冊委員會主席　容光亮

批閱：局長　劉玉葉

（是項刊登費用為 $14,980.00）

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Fevereiro de 2008.

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

Visto. — A Directora, *Orieta, Lau Ioc Ip.*

(Custo desta publicação $ 14 980,00)

勞 工 事 務 局

名 單

為履行關於給予私人機構財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，勞工事務局現刊登二零零七年第四季度受資助實體的名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2007:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門工會聯合總會 Associção Geral dos Operários de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	02/01/2007	$ 722,220.00
澳門本地工人權益會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	02/01/2007	$ 23,760.00
澳門民生協進會	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	02/01/2007及 06/11/2007	$ 74,304.00
澳門幼兒保教職工協會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	02/01/2007及 12/09/2007	$ 26,664.00
澳門三行民益會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	02/01/2007	$ 26,664.00
澳門職工聯盟	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	06/02/2007	$ 24,000.00
澳門三行工友互助會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	06/02/2007	$ 14,000.00
澳門物業管理員職工會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	06/02/2007	$ 10,400.00
澳門勞工督察工會 Associaçao Sindical dos Inspectores de Trabalho de Macau	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	06/02/2007及 06/11/2007	$ 29,400.00
澳門賽馬會員工互助會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	20/03/2007	$ 12,000.00
澳門建築機械工程商會 Associação dos Proprietários Máquinas de Construção de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	20/03/2007	$ 165,050.00
澳門裝修業職工會	舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	26/11/2007	$ 11,040.00
澳門展貿協會 Associação de Comércio e Exposições de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	15/11/2007	$ 200,000.00
澳門幸運博彩業職工總會 Macau Gaming Industry Labourers Association	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	21/06/2007	$ 886,384.30
澳門職工民心協進會	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	08/10/2007及 23/10/2007	$ 25,770.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
鄭海倫 Cheang Hoi Lon	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	03/10/2007	$ 10,000.00
劉友成 Lao Iao Seng	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	03/10/2007	$ 3,000.00
林偉雄 Lam Wai Hong	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,500.00
朱潤笙 Chu Ion Sang	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,500.00
吳宏晞 Ng Wang Hei	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 3,000.00
鄧志朗 Tang Chi Long	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,000.00
李奕康 Lee Yik Hong	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,000.00
吳志華 Ng Chi Wa	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 3,000.00
林啟基 Lam Kai Kei	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,500.00
譚啟泰 Tam Kai Tai	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,000.00
貝多夫 Pui To Fu	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,500.00
陳順平 Chan Son Peng	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 3,000.00
鄭志威 Cheang Chi Wai	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 3,000.00
廖穎駿 Lio Weng Chon	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,000.00
吳漢彬 Ng Hon Pan	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 3,000.00
李健豪 Lei Kin Hou	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,500.00
劉嘉翀 Lao Ka Chong	比賽獎金。 Prémio do Concurso.	25/01/2007	$ 2,000.00

二零零八年二月十一日於勞工事務局

代局長　Noémia Lameiras（副局長）

（是項刊登費用為 $4,280.00）

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Fevereiro de 2008.

A Directora dos Serviços, substituta, *Noémia Lameiras*, subdirectora.

(Custo desta publicação $ 4 280,00)

公 告

本局為填補人員編制第一職階首席助理技術員四缺，經於二零零八年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查的方式，進行有限制的普通晉升開考的招考公告，現根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，把准考人臨時名單張貼於馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局行政財政處，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零八年二月四日於勞工事務局

局長　孫家雄

（是項刊登費用為 $1,017.00）

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, edifício do Advance Plaza, 2.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2008.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 4 de Fevereiro de 2008.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação $ 1 017,00)

社 會 保 障 基 金

公 告

社會保障基金為填補人員編制內下列空缺，經於二零零八年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行的一般晉升開考的開考通告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門馬忌士街2至6號社會保障基金一樓行政暨財政處，以供查閱。

高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員壹缺；

專業技術員人員組別第一職階首席技術輔導員壹缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零八年二月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席　馮炳權

（是項刊登費用為 $1,126.00）

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.os 2-6, 1.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Fundo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2008, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redação dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico superior;

Uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional;

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Fevereiro de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

(Custo desta publicação $ 1 126,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

通 告

根據保安司司長於二零零八年一月二十九日之批示，批准就刊登於二零零七年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組第9780頁至第9784頁，有關“澳門保安部隊第九屆保安學員培訓課程”招考通告中，第五點（二）項的內容更改如下：

正選成員：

主席：治安警察局副警務總長　謝偉

委員：治安警察局副警司　李華湘

消防局副一等消防區長　林曉帆

秘書：治安警察局警長　廖偉強

候補成員：

主席：治安警察局副警務總長　梁小玲

委員：治安警察局副警司　蔣明亮

消防局副一等消防區長　鄺逸富

秘書：治安警察局警長　李德樂

在評定以下專業職程的專業測試時，由下列人員協助典試委員會進行評定，有關人員並不屬典試委員會成員。

音樂：治安警察局音樂警長　梁健行

治安警察局音樂警長　鄭繼燊

機械：一等高級技術員　蕭結德

治安警察局機械警長　羅錫培

治安警察局機械副警長　鄭錦雄

無線電：治安警察局無線電警長　張志明

治安警察局無線電警長　容田潤

二零零八年二月一日於澳門保安部隊事務局

代局長　陳炳森副警務總監

（是項刊登費用為 $2,140.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Aviso

Por despacho de 29 de Janeiro de 2008, do Senhor Secretário para a Segurança, foi autorizada a introdução de alterações ao conteúdo constante em (2) do ponto 5 do aviso de concurso de admissão ao 9.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, publicado nas páginas 9780 a 9784 do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2007, que são como se segue:

Efectivos:

Presidente: Subintendente, Che Wai, do CPSP.

Vogais: Subcomissário, Lei Wa Seong, do CPSP; e

Chefe assistente, Lam Io Fan, do CB.

Secretário: Chefe, Liu Vai Keong, do CPSP.

Suplentes:

Presidente: Subintendente, Leong Siu Leng, do CPSP.

Vogais: Subcomissário, Cheong Meng Leong, do CPSP; e

Chefe assistente, Kong Iat Fu, do CB.

Secretário: Chefe, Lei Tak Lok, do CPSP.

Os elementos abaixo mencionados prestarão apoio técnico ao júri na avaliação das provas de especialidade para as seguintes carreiras, não sendo os mesmos membros do júri.

Músico: Chefe músico, Leung Kin Hang, do CPSP; e

Chefe músico, Cheng Kai San, do CPSP.

Mecânico: Técnico superior de 1.ª classe, Sio Kit Tak;

Chefe mecânico, Lo Sec Pui, do CPSP; e

Subchefe mecânico, Cheang Kam Hong, do CPSP.

Radiomontador: Chefe radiomontador, Cheong Chi Meng, do CPSP; e

Chefe radiomontador, Iong Tin Ion, do CPSP.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Fevereiro de 2008.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação $ 2 140,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零零五年九月七日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員二十五缺和為填補將來出現的空缺，考試成績有效期為一年，由最後評核名單公佈日起計算，現公佈實習刑事偵查員的最後評核名單如下：

合格之實習刑事偵查員：

姓名	分
1.º 黃海菱	83.08
2.º 張穎兒	82.28
3.º 陳維添	81.12
4.º 梁惠文	80.98
5.º 易寶玲	80.58
6.º 郭小燕	80.12
7.º 鄧文謙	79.90
8.º 曾志輝	79.42
9.º 何偉樂	79.40
10.º 鍾錦良	79.02
11.º 譚敏堅	78.83
12.º 林慧嫻	78.50
13.º 陳國亮	78.42
14.º 楊兆麟	78.33
15.º 伍志剛	77.75
16.º 梁素霞	77.33
17.º 吳燕霞	77.17
18.º Leong Cheng Ian	76.79
19.º 薛沛德	76.42
20.º 姚卓峰	76.33
21.º 余世清	76.25
22.º 孔小冬	76.09
23.º 李始安	76.00
24.º 盧振輝	75.92
25.º 李栢鑫	75.83
26.º 陳攸敏	75.59
27.º 黃文順	75.50
28.º 吳海英	75.37
29.º 余世愿	74.82
30.º 何硯亢	74.71

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos investigadores criminais estagiários, com vista ao preenchimento de vinte e cinco lugares e dos que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da respectiva lista de classificação final no *Boletim Oficial*, de investigador criminal de 2.ª classe, 1.° escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.° 36, II Série, de 7 de Setembro de 2005:

Investigadores criminais estagiários aprovados:

Nome	valores
1.º Vong Hoi Leng	83,08
2.º Cheong Veng I	82,28
3.º Chan Wai Tim	81,12
4.º Leung Wai Man	80,98
5.º Iek Pou Leng	80,58
6.º Kuok Sio In	80,12
7.º Tang Man Him	79,90
8.º Chang Chi Fai	79,42
9.º Ho Wai Lok	79,40
10.º Chong Kam Leong	79,02
11.º Tam Man Kin	78,83
12.º Lam Wai Han	78,50
13.º Chan Kuok Leong	78,42
14.º Ieong Sio Lon	78,33
15.º Ng Chi Kong	77,75
16.º Leong Sou Ha	77,33
17.º Ng In Ha	77,17
18.º Leong Cheng Ian	76,79
19.º Sit Pui Tak	76,42
20.º Yiu Cheuk Fung	76,33
21.º U Sai Cheng	76,25
22.º Kong Sio Tong	76,09
23.º Lei Chi On	76,00
24.º Lou Chan Fai	75,92
25.º Lei Pak Iam	75,83
26.º Chan Hao Man	75,59
27.º Wong Man Son	75,50
28.º Ng Hoi Ieng	75,37
29.º U Sai Un	74,82
30.º Ho In Kong	74,71

姓名	分
31.º 霍永鋒	74.59
32.º 麥劍釧	74.50
33.º 梁健斌	74.25
34.º 陳俊策	74.00
35.º 林金慶	73.59
36.º 陳智峰	73.38
37.º 麥嘉明	73.33
38.º 黃德來	71.92
39.º 顧嘉誠	71.07
40.º 許志松	70.70
41.º 謝家豪	70.54
42.º 潘惠龍	69.25
43.º 楊志威	68.21
44.º 李建國	67.79
45.º 黃永潤	67.73
46.º 李忠平	67.65
47.º 梁競文	67.54
48.º 林卓華	67.25
49.º 楊育藝	67.12
50.º 洪錦發	67.04
51.º 吳國輝	66.90
52.º 黃國華	66.88
53.º 楊郭弟	66.82
54.º 呂俊康	66.58
55.º 朱景燊	66.55
56.º 黃有文	66.38
57.º 李敏通	66.17
58.º 梁志聰	65.73
59.º 楊适霖	65.38
60.º 李志揚	65.17
61.º 麥錦寧	65.15
62.º 范家康	63.92
63.º 陳永豪	63.15

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，實習刑事偵查員可自本名單公布之日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

Nome	valores
31.º Fok Weng Fong	74,59
32.º Mak Kim Chun	74,50
33.º Leong Kin Pan	74,25
34.º Chan Chon Chak	74,00
35.º Lam Kam Heng	73,59
36.º Chan Chi Fong	73,38
37.º Mak Ka Meng	73,33
38.º Wong, Alberto	71,92
39.º Ku Ka Seng	71,07
40.º Hoi Chi Chong	70,70
41.º De Oliveira Che, Luis Ka Hou	70,54
42.º Pun Wai Long	69,25
43.º Ieong Chi Wai	68,21
44.º Lei Kin Kuok	67,79
45.º Wong Weng Ion	67,73
46.º Lei Chong Peng	67,65
47.º Leong Keng Man	67,54
48.º Lam Cheok Wa	67,25
49.º Ieong Iok Ngai	67,12
50.º Hong Kam Fat	67,04
51.º Ung Kuok Fai	66,90
52.º Vong Kuok Wa	66,88
53.º Ieong Kuok Tai	66,82
54.º Loi Chon Hong	66,58
55.º Chu Keng San	66,55
56.º Wong Iao Man	66,38
57.º Lei Man Tong	66,17
58.º Leung Chi Chung	65,73
59.º Ieong Sek Lam	65,38
60.º Lei Chi Ieong	65,17
61.º Mak Kam Neng	65,15
62.º Fan Ka Hong	63,92
63.º Chan Weng Hou	63,15

Observação:

Nos termos do artigo 68.° do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.° 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.° 62/98/M, de 28 de Dezembro, os investigadores criminais estagiários podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial.*

（按照保安司司長於二零零八年二月十一日批示確認）

二零零八年二月六日於司法警察局

局長　黃少澤

（是項刊登費用為 $4,584.00）

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Fevereiro de 2008).

Polícia Judiciária, aos 6 de Fevereiro de 2008.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação $ 4 584,00)

公 告

按照刊登於二零零七年七月四日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考試方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員組別之第一職階二等高級技術員（體育及運動範疇）兩缺之事，茲通知以下事宜：

（一）知識考試（體能測試）合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於龍嵩街司法警察局C座大樓地下，以供查閱（或可瀏覽本局網頁www.pj.gov.mo）；

（二）專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公布。

二零零八年二月十四日於司法警察局

局長　黃少澤

（是項刊登費用為 $910.00）

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, área de educação física e desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2007, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos (teste físico) e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão do Bloco C da Polícia Judiciária, Rua Central (e no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo).

2) O local, data e hora da entrevista profissional serão indicados na lista supracitada.

Polícia Judiciária, aos 14 de Fevereiro de 2008.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação $ 910,00)

通 告

根據終審法院對源自於中級法院司法上訴第140/2005號的司法上訴卷宗編號19/2006的合議庭裁判，裁定對司法裁判提起上訴敗訴，維持中級法院對撤銷載於二零零五年五月二日第20/SS/2005號保安司司長對司法警察局副督察Henrique Raimundo da Silva Madeira de Carvalho Junior命令強迫退休的決定。

根據十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第一百七十四條的規定，上述公務員重新納入司法警察局刑事偵查人員編制第三職階副督察的官職，其效力追溯至二零零五年五月五日。

二零零八年二月十五日於司法警察局

局長　黃少澤

（是項刊登費用為 $950.00）

Aviso

Por Acórdão do Tribunal de Última Instância, transitado em julgado em 30 de Novembro de 2007, proferido no Processo n.º 19/2006 de Autos de Recurso Jurisdicional, emergentes dos autos de Recurso Contencioso n.º 140/2005 do Tribunal de Segunda Instância, foi negado provimento ao recurso jurisdicional, mantendo a decisão do Tribunal de Segunda Instância, de anulação do Despacho n.º 20/SS/2005, de 2 de Maio de 2005, no qual foi determinada a aposentação compulsiva de Henrique Raimundo da Silva Madeira de Carvalho Junior, subinspector da Polícia Judiciária.

O funcionário supracitado é reintegrado para o mesmo cargo, subinspector, 3.º escalão, do quadro de pessoal de investigação criminal da mesma Polícia, nos termos do artigo 174.º do Código do Procedimento Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Maio de 2005.

Polícia Judiciária, aos 15 de Fevereiro de 2008.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação $ 950,00)

消 防 局

名 單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》（EMFSM）第一百六十三條第四款d）項之規定，刊登有關二零零八年一月九日第二期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升消防區長課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序編號	副消防區長編號	姓名	最後評核
1.º	410811	徐志能	11.2
2.º	403801	鄺華輝	10.6
3.º	413871	羅志堅	9.6
4.º	414851	方益成	9.4
5.º	413831	戴俊華	9.3
6.º	447831	周福山	9.1
7.º	411871	趙錦超	9.0
8.º	460831	劉偉傑	8.8 a）
9.º	401891	章明	8.8 a）
10.º	439901	劉永強	8.8
11.º	454891	伍玉華	8.7
12.º	401931	Bernado Xeque Amada	6.9

a）年資較長之軍事化人員（第81/2005號保安司司長批示第六款）。

2. 於體能測試中不合格者：

副消防區長編號	姓名
406871	卓炳義 b）

b）跨牆測試中被淘汰。

c）跳遠測試中被淘汰。

d）跳高測試中被淘汰。

e）走架空橫樑測試中被淘汰。

f）引體上升測試中被淘汰。

g）掌上壓測試中被淘汰。

h）仰臥起坐（腹部測試）中被淘汰。

i）80公尺平地跑測試中被淘汰。

j）“谷巴”測驗中被淘汰。

（此名單經由消防局局長於二零零八年二月六日作出確認）

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea *d*) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a chefe da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2008:

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Subchefe número	Nome	Classificação final
1.º	410 811	Choi Chi Nang	11,2
2.º	403 801	Kong Wa Fai	10,6
3.º	413 871	Lo Chi Kin	9,6
4.º	414 851	Fong Iek Seng	9,4
5.º	413 831	Tai Chon Va	9,3
6.º	447 831	Chao Fok San	9,1
7.º	411 871	Chio Kam Chio	9,0
8.º	460 831	Lau Vai Kit	8,8 *a*)
9.º	401 891	Cheong Meng	8,8 *a*)
10.º	439 901	Roberto Lau	8,8
11.º	454 891	Ng Iok Wa	8,7
12.º	401 931	Bernado Xeque Amada	6,9

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

2. Candidato considerado não apto em resultado das provas físicas:

Subchefe número	Nome
406 871	Cheok Peng I. *b*)

b) Eliminado na prova de salto do muro;

c) Eliminado na prova de salto em comprimento;

d) Eliminado na prova de salto em altura;

e) Eliminado na prova de passagem superior do pórtico;

f) Eliminado na prova de flexões de braços;

g) Eliminado na prova de extensões de braços;

h) Eliminado na prova de flexões de tronco à frente (abdominais);

i) Eliminado na prova de corrida de 80 metros planos;

j) Eliminado na prova de teste de «Cooper».

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Bombeiros, de 6 de Fevereiro de 2008).

二零零八年二月十四日於消防局

局長　馬耀榮消防總監

（是項刊登費用為 $2,405.00）

Corpo de Bombeiros, aos 14 de Fevereiro de 2008.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação $ 2 405,00)

衛 生 局

通 告

第3/SS/2008號批示

按七月三十一日第10/95/M號法律第十條之規定，茲公佈下列各診療領域之專業資格認可委員會成員：

圖示記錄領域——聽力測驗技術員

主席：高等衛生學校校長　殷磊

委員：醫院主任醫生　程,正昂

醫院主治醫生　白,琪文

香港瑪麗醫院聽力室主管　區建國

特級診療技術員　Barrancos F S B Figueira, Paula Cristina

運動學領域——視軸矯正技術員

主席：高等衛生學校校長　殷磊

委員：醫院主治醫生　梁,珍

醫院主治醫生　張,翼飛

香港眼科醫院視覺矯正師主管　趙惠玲

一級診療技術員　容,潤邦

二零零八年二月十二日於衛生局

局長　瞿國英

（是項刊登費用為 $1,527.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Despacho n.º 3/SS/2008

De acordo com o estipulado no artigo 10.º da Lei n.º 10/95/M, de 31 de Julho, publica-se a seguinte composição da Comissão para o Reconhecimento das Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica:

Área registográfica — Técnico de audiometria

Presidente: Dra. Yin, Lei, directora da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

Vogais: Dr. Cheng, Zheng Ang, chefe de serviço hospitalar;

Dr. Pai, Ki Man, assistente hospitalar;

Dr. Au Kin Kwok, responsável pela Unidade de Audiologia do Hospital Queen Mary; e

Barrancos F S B Figueira, Paula Cristina, técnico de diagnóstico e terapêutica especialista.

Área cinesiológica — Técnico de ortóptica

Presidente: Dra. Yin, Lei, directora da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

Membros: Dra. Leong, Chan, assistente hospitalar;

Dra. Zhang, Yi Fei, assistente hospitalar;

Dra. Chiu, Wai Ling, responsável pelos Ortoptistas do Hong Kong Eye Hospital; e

Dr. Iung, Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe.

Serviços de Saúde, aos 12 de Fevereiro de 2008.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação $ 1 527,00)

澳 門 理 工 學 院

通 告

第001/SG/2008號批示

按照十月十一日第57/99/M號法令通過的《行政程序法典》第三十七條第二款的規定，在下述的本人之本身權限範圍內，

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Aviso

Despacho n. º 001/SG/2008

Nos termos do n.º 2 do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M,

現授予以下各部門主管實施一般管理或行政管理行為的權限：

1. 總行政部趙家威部長：

1.1 管理澳門理工學院的財產，關注其利用及保存情況、以及確保編排和更新動產及不動產的清單及登記資料。

2. 會計及出納部饒秀麗部長：

2.1 檢查支出的合法性及監管會計和司庫賬目。

3. 出納處趙崇堅處長：

3.1 檢查庫存基金和存款。

4. 本批示第1.1和第2.1所授予的權限可以進行轉授權。

5. 本授權不妨礙授權者行使收回權和監管權。

6. 對總行政部趙家威部長、會計及出納部饒秀麗部長和出納處趙崇堅處長在二零零七年十二月十五日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登之日期間，在現授予之權限範圍內所作之行為予以追認。

二零零八年一月三十一日於澳門理工學院

秘書長　辜麗霞

（是項刊登費用為 $1,801.00）

de 11 de Outubro, delego competências para praticar actos de gestão ou de administração corrente no âmbito das minhas competências próprias abaixo discriminadas:

1. No chefe do Serviço de Administração-Geral, Chiu Ka Wai:

1.1 Administrar os bens do IPM, zelando pelo seu aproveitamento e conservação e garantir a organização e permanente actualização do inventário e cadastro dos bens móveis e imóveis.

2. Na chefe do Serviço de Contabilidade e Tesouraria, Jau Sui Lie:

2.1 Verificar a legalidade das despesas e fiscalizar a escrituração da contabilidade e da tesouraria.

3. No chefe da Divisão de Tesouraria, Chiu Sung Kin:

3.1 Proceder à verificação dos fundos em cofre e em depósito.

4. As competências delegadas pelo presente despacho nos seus números 1.1. e 2.1. são susceptíveis de subdelegação.

5. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe do Serviço de Administração-Geral, Chiu Ka Wai, pela chefe do Serviço de Contabilidade e Tesouraria, Jau Sui Lie, e pelo chefe da Divisão de Tesouraria, Chiu Sung Kin, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 15 de Dezembro de 2007 e a data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Politécnico de Macau, aos 31 de Janeiro de 2008.

A Secretária-geral, *Ku Lai Ha*.

(Custo desta publicação $ 1 801,00)

土 地 工 務 運 輸 局

名 單

土地工務運輸局為填補人員編制助理技術員職程第一職階特級助理技術員二缺，經於二零零七年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 黃穎華 7.7

2.º 區萬明 7.6

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2007:

Candidatos aprovados: valores

1.º Wong Weng Wa 7,7

2.º Au Man Meng 7,6

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經二零零八年二月六日運輸工務司司長的批示確認）

二零零八年二月十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：科長　Ana Izabel Machon

候補委員：特級助理技術員　Ivone Fátima Guerra

正選委員：首席技術輔導員　黃美群

（是項刊登費用為 $1,527.00）

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Fevereiro de 2008).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Fevereiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Ana Izabel Machon, chefe de secção.

Vogal suplente: Ivone Fátima Guerra, técnico auxiliar especialista; e

Vogal efectivo: Wong Mei Kuan, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação $ 1 527,00)

港 務 局

通 告

第1/2008號通告

根據第28/2003號行政法規第三條（三）項的規定，港務局局長發佈本通告。

一、指定位於路環聯生工業村G2地段的建材碼頭為臨時性對外貿易海上口岸，該口岸用於起卸散裝建材，有效期至二零零八年四月三十日。

二、本通告自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零零七年十一月一日。

二零零八年一月三十日於港務局

局長　黃穗文

（是項刊登費用為 $881.00）

第2/2008號通告

按照第28/2003號行政法規第三條（三）項的規定，港務局局長發佈本通告。

一、指定內港客運碼頭為對外貿易海上口岸。

CAPITANIA DOS PORTOS

Avisos

Aviso n.º 1/2008

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, o director da Capitania dos Portos manda publicar o presente aviso.

1. É designado o Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia em Coloane como local provisório para a operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 30 de Abril de 2008.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Novembro de 2007.

Capitania dos Portos, aos 30 de Janeiro de 2008.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação $ 881,00)

Aviso n.º 2/2008

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, o director da Capitania dos Portos manda publicar o presente aviso.

1. O Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Interior pode ser utilizado como fronteira marítima para a realização de operações de comércio externo.

二、本通告自二零零八年二月二十日起生效。

二零零八年二月六日於港務局

局長　黃穗文

（是項刊登費用為 $744.00）

2. O presente aviso entra em vigor no dia 20 de Fevereiro de 2008.

Capitania dos Portos, aos 6 de Fevereiro de 2008.

A Directora, *Wong Soi Man.*

(Custo desta publicação $ 744,00)

房 屋 局

公 告

房屋局為填補人員編制內下列空缺，經於二零零八年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的公告，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，報考人臨時名單張貼在沙梨頭北巷102號9樓本局支援處的告示板，以供查閱。

第一職階顧問高級技術員十七缺；

第一職階特級技術輔導員十七缺。

根據上述通則第五十七條第五款規定，有關名單被視為確定名單。

二零零八年二月十三日於房屋局

代局長　譚光民

（是項刊登費用為 $1,087.00）

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, para consulta, no quadro de anúncio da Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, do quadro de pessoal deste Instituto, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2008, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Dezassete lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Dezassete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Instituto de Habitação, aos 13 de Fevereiro de 2008.

O Presidente do Instituto, substituto, *Tam Kuong Man.*

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

環 境 委 員 會

名 單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人和私人機構的財政資助，環境委員會公佈二零零七年第四季度的資助名單：

CONSELHO DO AMBIENTE

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem o Conselho do Ambiente publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2007:

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額 （澳門幣） Montante atribuído (MOP)	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	26/11/2007	2,000.00	公益金百萬行。 Marcha de Caridade para Um Milhão.

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額（澳門幣） Montante atribuído (MOP)	目的 Finalidade
澳門生態學會 Associação de Ecologia de Macau	24/04/2007	14,000.00	2007年黑面琵鷺保育國際研討會。 Simpósio Internacional sobre os colhereiros de bico preto, 2007.
澳門扶輪青年服務團 Rotaract Club of Macau	04/09/2007	4,300.00	澳門親善大使，蒙古文化交流之旅。 Intercâmbio cultural na Mongólia.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	21/09/2007	11,500.00	秋季親子郊遊活動。 Convívio Familiar de Outono.
濠江青年商會 Hou Kong Junior Chamber	29/06/2007	20,000.00	“學．環保”活動。 Actividade «Aprender a proteger o ambiente».
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	05/12/2007	800.00	綠色社區大比拼頒獎儀式暨美麗的地球圖片展。 Cerimónia de Atribuição de Prémios do Concurso «O Bairro Mais Ecológico» e Exposição «Beleza da Terra».
澳門（中國）青年商會總會 Junior Chamber International Macau, China	04/12/2007	8,000.00	澳門國際企業社會責任論壇。 Fórum Internacional sobre responsabilidade social corporativa.
澳門科技協會 Macau Science & Technology Association	09/01/2007	5,000.00	澳門建築垃圾產生量動態模擬研究。 Estudo de simulação dinâmica sobre os padrões de produção de resíduos da construção.
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	12/12/2007	2,085.90	共建和諧、健康、環保社區。 Criação de um bairro ambientalmente harmonioso e saudável.
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	26/06/2007	5,000.00	青少年科普書籍閱讀計劃。 Estudo para a promoção da «leitura de livros científicos» junto dos jovens.
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	07/03/2007	3,000.00	綠色社區齊參與。 Participação na criação de um bairro verde.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	12/07/2007	2,100.00	環保單車遊。 Passeio ambiental de bicicleta.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	12/07/2007	8,179.40	護水達人。 Actividade «Protecção dos recursos hídricos».
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	25/09/2007	1,940.00	2007年全澳學生硬筆中文書法比賽及頒獎禮。 Concurso de Caligrafia Chinesa 2007 e cerimónia de atribuição dos prémios.

二零零八年二月十二日於環境委員會

Conselho do Ambiente, aos 12 de Fevereiro de 2008.

執行委員會代主席　黃蔓紅

A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

（是項刊登費用為 $2,855.00）

(Custo desta publicação $ 2 855,00)

下一頁 Página seguinte